

# UJ KELET

## PÁRTONKIVÜLI NAPILAP

Alapító főszerkesztő: ד"ר מרסון ז"ל  
Dr. MARTON ERNO

אורי קליט (מזרח חדש)  
עמח ימי כלי מפלגתי בשפה העברית  
העורכה ד"ר נ. מרסון  
המזכיר האחראי דוד שו  
המרייל: מזרח חדש בע"מ, ח"א, הנוב 11  
XLVII. EVFOLYAM 79. évfolyam  
Főszerkesztő: Dr. MARTON GIZELLA  
Felelős szerkesztő: SCHON DEZSO  
Kiadó: Mizraich Chadás Ltd., Tel-Aviv.  
Hängev 11. - POB. 831  
Telefon: 30011.

### A moszkvai Pravda vezércikkében

# A Szovjetunió békére hívja fel a közelkeleti államokat

Jeruzsálemben meglepéssel fogadták Koszigin párisi nyilatkozatait — Aba Even találkozik Couve de Murville francia külügyminiszterrel — Koszigin helyesli a közelkeleti status quo fenntartását

Moszkva (UPI). — Egy nappal Alexej Koszigin szovjet miniszterelnök párisi nyilatkozata után, mely szerint a Közelkeleten nem alkalmazható a taskenti konferencia elve, mert illesmi csak mindkét fél egyetértésével lehetséges — a moszkvai Pravda, a kommunista párt szócsöve békére intette a közelkeleti államokat és kijelentette, hogy nem a harcmezőkön, hanem az építkezési telken épül a népek jövője. Amint Koszigin ezúttal elkerülte az Izrael elleni támadást, úgy a Pravda is enyhébb hangnemet használ Izraellel szemben. Megfigyelők mindkét jelenségben a párisi elnöki palotában lefolyt megbeszélés kihatását látják, amelyen, hír szerint, Koszigin helyeselte De Gaulle elnök felfogását, hogy a status quo fenntartása képezi a közelkeleti béke megőrzésének alapját.

A Pravda tegnapi vezércikke Huszsein jordániai király azon vádjára válaszolt, hogy a Szovjetunió szítja a feszültséget a Közelkeleten Szíria támogatásával és felfegyverzésével. „A Szovjetunió érdeke a közelkeleti feszültség csökkentése és a béke fenntartása. Ezt még a nyugati sajtó is elismeri” — válaszolja a Pravda. A szovjet pártlap kijelenti, hogy Moszkva támogatja a közelkeleti „haladó mozgalmakat” és hozzáteszi: a haladó közönség helyesli a közelkeleti béke biztosítását szolgáló lépéseket és elítéli azokat a provokációkat, amelyek külső agresszív erők érdekeit szolgálják. Jordániában is jól tudják, hogy nem helyesek Nyugat-barát politikai vezetőknél kísérletei, hogy a Szovjetuniót tegyék felelőssé a fokozott feszültségért.

A Pravda cikke burkolt intést tartalmaz Szíria számára, hogy Moszkva nem támogatja az Izrael elleni „népi háborút”, illetőleg a beszivárgások folytatását. A párt szócsöve ugyanis kiemeli azt a segélyt, amelyet Szíriának az Eufrátesz-gát építésénél nyújt a Szovjetunió, de egy szóval sem jelzi, hogy katonai téren támogatná Szíria agresszív terveit.

A moszkvai hivatalos felfogást visszatükröző párt szócsöve ezúttal is kiemeli, hogy „imperialista erők fokozták tevékenységüket a Közelkeleten és ez az oka a megnövekedett feszültségnek ebben a körzetben. Ennek indítéka a Nyugatnak az a kívánsága, hogy tovább uralja a közelkeleti petroleumforrásokat és elnyomja a nemzeti felszabadító mozgalmakat”. A Pravda természetesen felháborodva utasítja vissza azokat a vádakot, hogy maga a Szovjetunió akarja megkaparintani a közelkeleti petroleumot és ottani területeket. „Ilyen szovjet-ellenes hazugságokat csak a petroleum-monopóliumok bérencei találhatnak ki, akik hosszú ideig rabolták ki a közelkeleti térséget

### RHODESIÁNK MA DÉLIG KELL DÖNTENIE

Wilson és Smith elvi megállapodása határidőhöz van kötve minden pontra és ezek nyitva maradtak, de nem fogják őket a megállapodás módosítása által megoldani. Az angol kormány tegnap délután tartott rendkívüli ülésén már jóvá is hagyta a megegyezést. Amennyiben Rhodésia kormánya, amely ma reggel tartja a döntő minisztertanácsot, délig nem ad pozitív választ, Anglia az UNO-hoz fordul és szankciókat kér Rhodésia ellen. A megállapodás a már ismert hat alapelvre támaszkodik, amelyet az angol kormány előzőleg fektetett le.

### Sziriából újból lövöldöznek a határvidékre

Belső propaganda céljaira szolgálnak a határincidensek? — Beszivárgás helyett puskaropogás  
Tel-Aviv (Az Uj Kelet katonai tudósítójától). — A szíriaiak az elmúlt 48 óra alatt több ízben tüzet nyitottak hadállásaikból izraeli területre. Főleg a Chula térségében lévő Noterára löttek a Darbasie nevű hadállásból. Izraeli oldalról a tüzet nem viszonzották és sebesülés nem történt. Szíriaiak traktorral behatoltak a semlegesített zónába is és olyan területen szántottak, amelyen a múltban nem végeztek mezőgazdasági munkát. A szíriaiak tüze minden alkalommal néhány percig tart, majd azután abbahagyják és újrakezdik.  
Mértékadó izraeli körök megítélése szerint a szíriaiak zaklató tevékenysége belső célokat szolgál. Ugyanis belső propagandájukban a jelentéktelen incidenseket fel nagyítják és mindezzel azt akarják bebizonyítani, hogy „a népi felszabadító háború” változatlanul tart. Mint emlékeztetés, a Biztonsági Tanács múlt havi ülése óta, amikor Izrael panaszát tárgyalták le Szíria ellen, valamint a szamui ellenakció óta, sem az El Fatah, sem pedig Sukeiri terrorszervezetének tagjai nem működtek izraeli területen. A szíriai

és milliárdos nyereségeket szívtak ki onnan”.

Jeruzsálem (Az Uj Kelet tudósítójától). — Illetékes körök nagy érdeklődéssel fogadták Koszigin párisi sajtónyilatkozatát és megállapítják, hogy egészen más hang-

### Even: Megszilárdulás jelei mutatkoznak az övezetben”

A kormány egyelőre nem foglalkozik az UNO-megfigyelőkar hatásköre kiszélesítésének ügyével

Jeruzsálem (Az Uj Kelet tudósítójától). — Lévi Eskol miniszterelnök a biztonsági helyzetről referált tegnap a kormányban. Ugyancsak beszámolt Eskol a Kennedy szenátorral folytatott megbeszélésekről is.

A miniszterelnök referátumához csatlakozó külügyi tárcában Aba Even az övezet fejleményeit vázolta és rámutatott, hogy

bizonyos fokú megszilárdulás jelei mutatkoznak.

Beszámolt Aba Even arról a javaslatról, melyet U Tant az UNO főtitkára terjesztett elő a Biztonsági Tanács 15 tagállamához intézett levelében. Ez a javaslat az UNO-megfigyelőkar hatáskörének kiszélesítését jelentené. — Ebben rámutatott arra, hogy ilyen javaslatok már a múltban is felmerültek és hogy a mostani U Tant-indítványban semmi új sincs. Javasolta még Even azt is, hogy a kormány egyelőre ne foglalkozzon állást az ügyben. Ha majd az ő külföldi útja után a kérdés még időszerű lesz, akkor ismét jelentést fog róla tenni. A kormány ezt az álláspontot el is fogadta.

Megfigyelők rámutatnak arra, hogy az UNO az érintett államok kifejezett beleegyezése nélkül, semmiképpen sem léptethet életbe olyan intézkedéseket, amelyek a megfigyelők hatáskörét kibővítik.

### Jordánia tiltakozása ellenére

# Kairóban összeül az Arab Liga katonai tanácsa

Nagymennyiségű fegyvert találtak Chebronban

Kairo (Reuter, UPI). — Az Arab Liga elutasította Jordánia követelését, hogy halasszák el a Liga katonai tanácsának rendkívüli ülését, amely szerdára van kitűzve, vagy pedig helyezték át az ülés színhelyét Kairóból más arab fővárosba. A Liga főtitkarsága tegnap közölte, hogy eddig a következő államok jelezték részvételüket a rendkívüli ülésen, amelyen Ali Ali Amr tábornok, az egyesült arab vezérkar főnöke beszámol a Jordánia határán kialakult helyzetről: Egyiptom, Irák, Szíria, Jemen, Algéria, Kuwait, Szaudia, Libia, Marokkó és Szudán.

Jordánia azt követelte, hogy halasszák el az ülést, amíg a vezérkari főnök, Amr Chamas tábornok viszatér amerikai utazásáról. A Liga azt válaszolta Jordániának, hogy küldje Chamas helyettesét a kairói ülésre.

Huszsein király szombat esti sajtóértekezletén burkolt célzást tett, hogy Jordánia esetleg nem vesz részt ezen az ülésen. Ali Ali Amr tábornok ezért követelte a rendkívüli ülés egybehívását, hogy válaszoljon a Huszsein által emelt vádakra, amelyek szerint az egyesült arab vezérkar cserbenhagyta Jordániát az izraeli rajtaütésnél. Huszsein ezen a sajtóértekezleten egyébként azt is kiemelte, hogy Egyiptom az utolsó arab csúcsertekezleten beismerte, miszerint nem képes katonai segítséget nyújtani Jordániának, mert hadereje le van kötve Jemenben.

A kairói El Ahram szerint Ali Ali Amr tábornok két jelentést terjeszt a Liga katonai tanács elé. Ezeket a közös arab vezérkar megbízottai készítették, akik Jordániában és Szaudiában jártak, hogy tárgyaljanak más

arab csapatok elhelyezéséről Jordánia területén.

Jeruzsálem, óváros (Reuter). — Jól értesült óvárosi körök szerint a jordániai hadsereg és rendőrség nagy mennyiségű fegyvert és lőszert kobozott el Chebronban és környékén. A két teherautót megtöltött fegyvert és lőszert úgy találták meg, hogy Chebron egész körze-

tében minden házat gondosan átkutattak. Chebronban még mindig erős feszültség érezhető és számos épületen a palesztinai zászló leng. A városban letéttek azokat az utcátláblákat, amelyek a királyi család tagjainak nevét viselik. Az iskolákat még mindig nem nyitották meg — más jordániai városokkal ellentétben.

### Időjárás

A meteorológiai intézet tegnap esti jelentése szerint mára felhős időjárás várható. Maximális hőmérsékletek: Jeruzsálem 20, Tel-Aviv, Haifa 23, Naharia 24, Ludd 25, Beér-Séva 24, Ejlát 27 fok.

Szeretett drága férjem, apám  
**Krets Sándor**  
Rechovot — Szilágyosmlyó  
itt hagyott bennünket.  
Temetése ma, 2 óra 30-kor lesz a Menuchá Venáchlá halottasházban. Autóbusz indul a H.O.H. elől 2 óra 15-kor.  
KRETS LILI és CHAJIM

A Hitáhdut Oléj Hungária Országos Központja mély fájdalommal jelenti vezetőségi tagja, a rechovoti H.O.H. elnöke  
**Krets Sándor**  
elhunyta.  
A Központ a maga és a tagok nevében őszinte részvétét fejezi ki a gyászoló családnak.  
Országos Vezetőség

A Hitáhdut Oléj Hungária rechovoti vezetősége és tagjai megrendülve tudatják elnökük  
**Krets Sándor**  
elhunyta.  
A temetés ma délután 2 óra 15-kor indul a Hitáhdut Oléj Hungária rechovoti székháza elől, Rechov Jákov 36 szám.  
A Hitáhdut Oléj Hungária Vezetősége

Megrendülten tudatjuk szeretett kollegánk  
**Krets Sándor**  
lapunk rechovoti tudósítójának elhunytát. Őszinte részvétünket fejezzük ki a gyászoló családnak.  
UJ KELET

Őszinte részvétünket fejezzük ki A CSALÁDNAK  
**Dr. MERKZAMMER IMRE JICCHAK**  
elhunyt a feletti mély gyászunkban.  
A VATIKE HASOMER (Hácofim B'Transzilvania) országos vezetősége.



Csatlakozott már „A héber könyv barátai” klubhoz?  
Ha nem, igyekezzék, vágja ki és küldje be az Uj Kelet dec. 2-iki, pénteki számának mellékletében, a 7-ik oldalon megjelent szelvényt.  
**ÉRTEKES DIJAK**  
mindazoknak, akik belépnak a klubba.  
A helyek száma korlátozott.  
Aki előbb jön, nyer!

ligát  
séről  
nácimült  
fématorszá  
lván nem ké  
neonáci jel  
nokrata párt  
lmat adott a  
záz éve szun  
m újabb fel  
mondott  
y annakide  
tudósok és  
lelkeseit  
professzorok  
a neonáci  
hogy figyel  
got a náci  
nek veszté  
akkor tartó  
en általáno  
hogy bár  
ómb doktri  
el. Hausner  
hogy Iz  
t folytasson  
között, fő  
paganda el  
ecky előadá  
ly Brandtöt  
kott a volt  
kormányhoz  
a által tisz  
BÁZTAK  
k között  
ázó. Eszak-  
léghare is  
zakvietnami  
kai bombá  
en a harc  
aknak nem  
k — mond  
mig Eszak-  
állítják,  
amerikai  
rt  
ta párt  
zusa  
ten  
ter. IFP).  
ommunista  
ának befa  
zat jelent  
gre szólt  
sta táborn  
léphessen  
nami ag  
Ez a leg  
korsza  
na és a  
ti vizsly  
mán dele  
állást.  
NS  
hiatt  
idő alatt  
rekedő ör  
törtzattak  
katonai bi  
yözött  
fejlesztési  
ontjárásá  
untottak az  
áiá sófor  
akadá  
a szdomi  
i „Mitán”  
ó! vigyék  
Emléke  
alminisz  
az állami  
örjeit kö  
meg a  
mert a  
ott a szál  
sőbb aján  
Mifalé To  
állami vál  
k éveken  
ak a káli  
hajlandók  
megállapo  
mely sze  
veszi át  
ésen meg  
alvállal  
ztatja a  
alapot, il  
A meg  
sóforők  
mától  
rtálni le  
álisót az  
esztül.

# Kilátás van a Somerfin-ügy veszteség nélküli likvidálására

Létrejött a végleges megállapodás a hitelezők között

Jeruzsálem (Az Uj Kelet tudósítójától). — A pénzügyminisztériumban tegnap délután végleges megállapodás jött létre a Somerfin-ügy rendezésére. A megállapodás még a kormány gazdasági miniszterének és a külföldi hitelezők képviselőjének is jóvá kell hagyniok. A pénzügyminisztérium körében tegnap úgy vélték, hogy a megállapodás az állam nagy veszteségeit kiküszöböli, vagy legalább is nagymértékben csökkenti. Mindehhez azonban igen hosszú idő lefolyására van szükség, és a pénzügyi szakemberek szerint is, igen sok tényezőből, a tengerhajózási vállalatok következő években alakuló általános helyzetétől és sok minden mástól is függ, hogy az egyezmény eredményei bekövetkezzenek.

A megállapodás értelmében a konzorciumba tömörült svájci hitelezők és az Isaac Wolfson érdekeltségébe tartozó Anglo — Portugal Bank fogják irányítani a Somerfin hajók egy részének üzemeltetését oly módon, hogy az Anglo — Portugal Bank tíz évre elhalasztja követelését, és lehetővé teszi a svájci konzorciumnak kinnlevősége biztosítását.

Mindezek után lehetővé válik, hogy Izrael a svájciak hozzájárulásával zavartalanul érvényesíthesse a Nili, a Bilu, a Daniela és a Dagit hajókkal kapcsolatos első helyen bekebelezett követelését.

Az Aurora nevű, 46.500 tonnás tankerhajóra nézve, úgy állapodtak meg, hogy azt a hitelezők javára együttesen fogják üzemben tartani. Megállapodtak arról is, hogy

## KRETS SÁNDOR HALÁLÁRA

Szomorúan vették a hírt kedves kollégánk és barátunk, Krets Sándor, az Uj Kelet rechovoti tudósítójának haláláról. Evtizedeken keresztül volt munkatársunk. Tevékenységét Szilagy somlyóban kezdte, ahol az Uj Kelet mellett nagyváradi lapokat is tudósított és különösen hasznát vette a kitűnő személyi kapcsolatoknak, amelyek Maniu Gyulához és környezetéhez fűzték. Szilagy-Badacsony, Maniu Gyula falusi kúriája, egyidőben politikai központ volt Erdélyben és Krets Sándor mindig jó szolgálatot tett lapjainak és kollégáinak ezeknek a kapcsolatoknak a felhasználásával.

Végigjárta a hitlerista kor szak minden szenvedései útját és a deportálásból visszatérve, már nem tudott megmaradni szülővárosában. A felszabadulás után nősült, majd feleségével és fiával az államalapítás első éveiben alijázott. Rechovoton telepedett le, ahol neki szaklatlan fizikai munkát vállalt és amíg a betegség ágyának döntötte, ezt a foglalkozást üzte, mint fő kenyérgyártó. Közben folytatta tevékenységét, mint az Uj Kelet tudósítója és odaadó közéleti munkát végzett a HOH keretében. Nagy része volt az ottani helyi csoport megalakításában és évek óta, mint annak elnöke működött.

Krets Sándor szeretetreméltó és szolgálatkés jóbarát volt, ami széles körökben tette főkiszárvált és népszerűvé. A rechovoti magyar-zsidó jüvisnak pótolhatatlan vesztesége, hogy Krets Sándor eltávozott az élők sorából. Az Uj Kelet munkatársai is osztoznak özvegének és fiának mély gyászában.

(b. l.)

## Bérbeadó, vagy kiadó étterem

Ramat-Gan központjában, teljes felszereléssel, légszabályozással. — Érdeklődni: Adv. Ron, Ramat-Gan, Bialik 12., telefon: 721901.

a Somerfin-vállalat által olasz dokkban rendelt hajók építését folytatják. Ebben az érdekeltségben részt vesz az equádori kormány is és a hajók építéséhez még szükséges összegeket a svájciak fogják folyósítani. Izrael is folyósít a célra összegeket, de az olasz dokkknál a garanciát elsősorban a svájciak vállalják.

Dov Ben Dror állami fő-

## Megérkezett a román futballválogatott

Deleanu és Fracila nem jöttek meg

Tel-Aviv, (Az Uj Kelet sporttudósítójától). — A román labdarugósport 22 tagú küldöttsége, élén Gheorghie Popescuval, a román labdarugó szövetség elnökével, tegnap délután repülőgépen Ciprusból Luddra érkezett, hogy szerdán, december 7-én délután 2 órakor a Bloomfield-stadionban az izraeli válogatott ellen játsszon.

A küldöttség 16 futballistából és 6 kísérőből áll, köztük Ilie Oana és Kovács István szövetségi edzők. Popescu elnök, egy sportorvos, masször és két sportújságíró. A csapatból, amely Ciprusban tegnapelőtt 5:1-es győzelmet aratott, két já-

számvevő, aki Izrael részéről a tárgyalásokat folytatta, tegnap este adott nyilatkozatában azon reményességét hangoztatta, hogy Izrael veszteségmentesen kerül ki az ügyből. A svájci bankok képviselői melegekedésüket nyilvánították az egyezmény fölött. Egyik képviselőjük megjegyezte, hogy ha egyelőre pénzt nem is nyertek az ügyön, de reményeséget igen.

lékos nem érkezett meg: Deleanu és Fracila Nicosiából Rómába repült, ahol csatlakoznak az ott időző román olimpiai válogatott-hoz.

A luddi repülőtéren a román küldöttséget az izraeli labdarugó szövetség vezetői fogták, valamint a román követség képviselője várta. A román küldöttség a Ramat Aviv szállóban lakik. A játékosok a korábbi órákban „A beszőgélés csatája” című filmet tekintették meg, majd korán nyugovóra tértek. A román válogatott tagjai már ma délután megtartják első edzésüket, valószínűleg a Bloomfield-pályán.

## Monokinis pincérnők Texasban

Heti 150 dolláros fizetés — Az öltözék: ragtapasz

Houston, (UPI). — New York és San Francisco után a texasi Houstonba is bevonultak a monokinis pincérlányok. A Cleopatra klubban néhány napja már a nappali órákban is minimális öltözékű pincérnők szolgálják ki a vendégeket, aminek következtében a klub óriási forgalmat bonyolít le. Egy 24 éves özvegyasszony, akinek kisgyerekeit kell elartania, elmondta, hogy felcserélte heti 75 dollárt hozó írodai munkáját a 150 dolláros pincérnői fizetéssel és a férfiak itt sem molesztálják többet, mint az írodában.

A pincérnők monokinit

## ELITÉLTÉK A GONDATLAN IDEGENVEZETŐT

Chájibi bíró: Az idegenvezető felelősége nem kisebb a tanítónál

Aháron Chájibi áskeloni járásbíró pénteken büntőnek találta Dávid Cházán cholonai illetőségű idegenvezetőt abban, hogy három és fél évvel ezelőtt gondatlanul követtekben az általa vezetett négy franciaországi turista Asdodban a tengerbe fulladt.

A bíró 2000 font pénzbírságra átváltoztatható háromhavi tényleges börtönbüntetésre, valamint további egyévi feltételes börtönbüntetésre ítélte a vádlottat. Ítéletében megállapította, hogy az idegenvezető ugyan olyan mértékben felelős a gondjaira bízott turisták testi épségéért, mint a tanító az általa vezetett ta-

nulokért. Egyben elutasította a vádlott védőügyvédjének érvelését, miszerint az idegenvezető nem felelős felnőtt emberek cselekedeteiért.

Az eset 1963 júliusában történt, amikor Dévid Cházán idegenvezető hatvan franciaországi turistával Asdodban járt. A csoport tagjai közül négyen beusztak a tengerbe olyan helyen, ahol a furdőzés tilos és rövidesen mindannyian belefulladtak a vízbe. A szótanforgó partériszen egyébként két, hébernyelvű figyelmeztető tábla volt, amelyen világosan állt, hogy ott veszélyes és tilos a furdőzés.

## HALGTTAK ÉS SEBESÜLTEK MACAOBAN

Általános kijárási tilalmat rendeltek el a kis portugál gyarmaton

Macao (UPI, Reuter). A portugál katonaság és rendőrség tegnap tüzet nyitott a kínai tüntetőkre Macaóban és legalább egy tüntetőt agyonlőtt, tizenkettőt pedig megsebesített. Délután amikor a kínai vörös-gárdához hasonló tömeg, amely kövekkel és palackokkal támadt a rendőrökre, nem volt hajlandó feloszlani, a hatóságok általános kijárási tilalmat rendeltek el s ezután a karhatalom tüzelt a tömegre.

Meg nem erősített hírek szerint, a zavargásoknak három halottjuk volt. Macao különböző részében jórómán egész nap lövöldözés hallatszott. Az utcákon katonák cirkáltak, a középületeket barrikádokkal vették körül és a kínai negyedben tüzet nyitnak mindenikre, aki kilép az utcára. Szemtanúk elmondták, hogy amint tegnap reggel meg-

szűnt az előző este elrendelt kijárási tilalom, a kínaiak nagy tömegben csődültek össze a városháza és a posta-épület előtt és riasztólővések hatása alatt sem engedelmeskedtek a rendőrségnek.

Mialatt a zavargások folytak, Ho Jin, aki a kis portugál gyarmat kínai lakosának kapcsolatára tartja fenn a kommunista Kína vezetőivel, a szomszédos Csung San tartományban az ottani kínai hivatalnokokkal tárgyal. Beavatott hírforrások szerint, a kínai hatóságok nem helyeslik a zavargásokat, amelyek során szombaton teljesen szétrombolták a városháza berendezését és középületeket súlyosan megromlottak. A zavargások közvetlen oka az volt, hogy a portugál rendőrség durván viselkedett kínai munkásokkal szemben, akik Taipe szigetén dolgoznak.

# HIREK

ELŐFIZETÉSI DIJ:  
HAVONTA 9.— IL-  
Tel-Aviv, POB. 831.  
Postabank: 4444.

HAIFA:  
Grünberger,  
Shapira 13, tel. 62453  
Telefon éjjel: 527010.  
JERUZSÁLEM:  
L a n d a u  
E r d ö s  
Javec 7. Tel. 26046.

Saltiel tábornok kinevezése. Jeruzsálemi tudósítónk jelenti: Dávid Saltiel szolgálaton kívüli tábornokot a külügyminisztérium különleges tanácsosának nevezte ki. Saltiel legutóbbi diplomáciai állomása Hága volt, ahol nagyköveti rangban képviselte Izraélt.

A Mágén Dávid Adom újabb segélyszállítmánya Firenze. A Mágén Dávid Adom tegnap indította útjára a negyedik segélyszállítmányát a firenzei árvízkarosultak részére. A szállítmány takarékot és meleg ruhákat tartalmazott, amelyeket a múlt héten gyűjtöttek a Mágén Dávid Adom-állomásokon. A ruhák elküldésével befejeződött a Mágén Dávid Adom ruhagyűjtési akciója.

Ramáth lopott. Ramáth Háchajál közelében szolgálatot teljesítő rendőrorjárat figyelmes lett egy 14 éves fiúra, aki számárhaton haladt az úton. Igazoltatta a fiút és ekkor kiderült, hogy az egy beduin lopta a számárát. A beduin számára elűnését már előzőleg jelezte a rendőrségnek és nem sokkal utána visszakapta a jogos tulajdonát. A fiú ellen eljárást indított a fiatalok bűnözők osztálya.

Ionesco az előadás betiltását kéri. Az írók és zeneszerzők jogait védő „Akum” társaság a tel-avivi törvényszékhez fordult és kérte, tiltassa be „A szomj és az éhség” című darab előadását az „Ohel” színházban, mert az nem fizette ki a szerzői díjakat Ionesconak, az ismert színművésznek. Ionesco, aki Franciaországban él, a franciaországi védelmi szervezethez fordult, amely az Akumot kérte fel képviselőre. Az eredeti megállapodás szerint, négy százalékos tantiemet kell fizetni a szerzőnek, de az „Ohel” legutóbb nem teljesítette kötelezettségét. Perec Finkel, az „Ohel” igazgatója, közölte a bíróságon, hogy az Ohel nem rosszakarattal, hanem pénzihiány miatt maradt a szerző adósa, de rövidesen kormánymogatóst kap, és akkor fizeti a szerzői díjat. Ennek alapján a bíró kétéhet halasztást adott a színháznak.

## Ülésezik a Szabadkereskedelmi Szervezet

London (UPI). — Az európai Szabadkereskedelmi Szervezet (EFTA) hét tagállamának képviselői tegnap Londonban tanácskozássra gyűltek össze, hogy kidolgozzák terveiket az európai Közöspiachoz való esetleges csatlakozásra. Az angol kormány a múlt hónapban kijelentette, hogy elvben hajlandó a csatlakozásra a Közöspiachoz, de az a kikötéssel, hogy tekintetbe vegyék Anglia fontos érdekeit.

A héttagú szabadkereskedelmi területben, amely annak idején a Közöspiac ellen-súlyozására létesült, Anglián kívül Svédország, Dánia, Norvégia, Svájc, Portugália és Ausztria vesznek részt, míg Finnország társtagként van képviselve. A csoport elvben hajlandó a csatlakozásra, de nem kész arra, hogy minden feltétel nélkül kapituláljon és alávesse magát De Gaulle diktátumának.

ALKALMI ARON

teljesen új

— NULLA KM. —

Hillman Minx 1966

Érdeklődni:

Beni, T. A., tel. 33241.

— Belehalt közlekedési balesetnél szerzett sebesülésébe. Alexander Schön 64 éves haifai lakos, akit csütörtökön elütött egy autóbussz, szombat este a Rámbám-kórházban behalt sebesülésébe. A baleset a Növe Sáánan negyedben történt, ahol egy autóbussz megcsúszott a síkos úton, nekijárt egy oszlop-nak és elütötte Schönt. A sze rencsétlen férfit azonnal kórházba szállították, azonban az orvosok minden erőfeszítése sem tudta megmenteni az életnek. A sofört tegnap állították elő a haifai járásbírósgón, majd miután megindították ellene az eljárást, szabadlábra helyezték.

## Miért van gazdasági válság és meddig?

A legidősebb izraeli témávi rendező vitatestet a tel-avivi HOH. — MA ESTE 8 órakor.

Az ankt résztvevői:  
Dr. Neeman Emil bank-vezérigazgató,  
Dr. Gottesmann Lajos biztosítási társasági vezérigazgató,  
Bér Ervin a Gyáriparosok Országos Szövetségének főtitkára,  
Dr. Hermann Deszó ügyvéd, vállalati jogtanácsos és  
Biedermann Oszkár középiskolai tanár, — Kfár Gifcsohn kibuc tagja.  
A vitát vezeti:  
Benedek Pál hírlapíró.  
Költséghozzájárulás: 1.— IL.

— Ötszáz font 10 fontos csalásért. — Avrahám Sámás Or-Jehuda-i lakos rövid idővel ezelőtt orvost hívott ki beteg feleségéhez az esti órákban. Négy fontot fizetett a vizitért és az ilyenkor szokásos módon az orvos nyugtát adott, hogy az összeget Sámás behajthassa a Kupát Cholim pénztárából. Sámás azonban „keresni” akart az ügyön. A 4 font elé egy 1-es számot írt és így 14 fontra „javította” a nyugtát. A család azonban kiderült, és Sámás ellen eljárást indítottak. A tel-avivi járásbírósgó tegnap 500 font pénzbírságra ítélte.

## Öt millió a Rothschild-gyűjteményért

Párizs, (Reuter). — Festményekből, antik bútorokból és antik porcellánokból álló gyűjteményt, amely a legutóbbi ötven év során James de Rothschild báró tulajdonát képezte, szombaton több mint 7 millió frankért (csaknem öt millió izraeli font) eladtak nyilvános árlejtésen. A tárgyakért olasz, angol valamint amerikai gyűjtők és műkereskedők licitáltak. A gyűjtemény 70 éves tulajdonosa néhány héttel ezelőtt nőül vett egy 27 éves színházi jegy-szedőnőt. Az árlejtés vezetője elmondotta, hogy Rothschild báró házassága miatt adja el a gyűjteményt, mert teljesen meg akarja változtatni életmódját.

— Bné Akiba jesivanövédek kongresszusa. — Kfár Chábád chásid faluban szombaton tartották a Bné Akiba mozgalomhoz tartozó jesivanövédek országos kongresszusát. Mintegy 700 résztvevő előtt Cvi Neria rabbi, a Bné Akiba jesivák vezetője tartott előadást.

## Jeruzsálemi gyártmányok kiállítása

Ráchel Sázár asszony, az államelnök hitvese, Teddy Kollek polgármester és számos meghívott jelenlétében nyílt meg szombat kimenetelekor Jeruzsálemben a „Jeruzsálemi gyártmányok kiállítása”. A bemutatót a Dolgozó Anyák Szervezete rendezte és annak célja szemléltetni Jeruzsálem ipari fejlődését. — Mintegy 20 jeruzsálemi ipari üzem mutatja be készítményeit.

A Gilád helyettes kereskedelemügyi államtitkár a megnyitón elmondta, hogy a fővárosban mintegy 11 ezer lakos foglalkozik iparral.

כשר למהדרין  
KÜLÖNLEGES  
CHANUKAI  
ARLESZALLITAS  
LIBA, PULYKA  
részekben is.  
Legfinomabb felvágottak naponta frissen.  
MERKÁZ HÁAVAZ  
T.A., Hásaron-u. 21.,  
tel. 13679.  
NYITVA naponta reggel 7-től, este 7-ig.

— Hazatért a Bank Leumi vezérigazgatóhelyettese, M. Silverstone, a Bank Leumi vezérigazgatóhelyettese viszatért kéthetes libériai útjáról. Silverstone William Tuóman libériai államelnök személyes vendégeként tartózkodott Libériában.

— Kitüntették a becsületes diákok. A tel-avivi rendőrség szóvivője, Bár Chájim rendőrtiszt, tegnap az iskolában megtartott kis ünnepség keretében könyvet és elismerő oklevelet nyújtott át a Jeszod Hámaálá utcában lévő „Gil Tusia” iskola növendékének, Slomo Kásinak. A fiú rövid idővel ezelőtt egy okirattal tele tárcát talált, amelyet átnyújtott az iskola igazgatójának, az pedig a rendőrségnek továbbította.

• TANUKAT KERESKÉK kölcsönös igazolásra: 1945 január 18-án Auschwitzból Gleiwitzbe, onnan Sachsenhausen, Oranienburg, Flossenburg, Regensburg, onnan gyalog Kirchscheringbe, ahol május 1-én az amerikaiak szabadították fel. Tratner, Natanja, Sd. Weizmann 18.

## TIBÉRIÁSON

„AZGUT” a magyarajkúak kedvelt panziója  
Hágáll-u. Tel. 067-20119.  
Kitűnő, bőséges, kóser ellátással, kényelmes szobákkal, kedvező árakkal várja kedves vendégeit. Kivánságra diéta is. — Chanukára még néhány hely.

## Munka közben érte a halál. Hilél Berger, Gvár-Am kibuc alapító tagja, tegnap 54 éves korában mezei munka közben hirtelen összeesett és meghalt. Berger társával együtt öntözőcsöveket rakott le a kibuc földjein, amikor társa észrevette, hogy hirtelen a földre zuhant. Megkísérelte élesztetni, majd orvost hívott, azonban már csak a beállott halált állapíthatták meg. A holttestet az abu-kábiri törvényszéki orvos tanú intézetbe szállították.

• TANUKAT KERESKÉK: bevonultam 1941 májusban, decemberig Gödöllő, 1942 márciusától októberig Cegléd, Vác, Komárom, 1943 májustól októberig Stohovec, Almásfüzitő, 1944 március Duda, Galla, Engerau, Kőszeg, Buda, Mauthausen. Gunkirchenben szabadultam. 1945 május 5-én. Domány Endre Givátájm, Hisztadrut u. 46.

## Olcsó fagyasztott baromfi a fejlesztési városoknak

A földművelésügyi minisztérium és az országos baromfiértékesítő tanács között megállapodás értelmében szerdától kezdve leszállított árú fagyasztott baromfiús kerül a piacra a fejlesztési városokban.

Reuven Eiland helyettes földművelésügyi államtitkár tegnap közölte a fejlesztési városok vezetőségi küldöttségeivel, hogy a fagyasztott baromfiús, amelynek kilonkénti ára a nagyvárosokban 3.50—3.70 font, 2 fontért kerül eladásra ezeken a helyeken. Az érdekelt kereskedőknek a baromfiértékesítő tanácshoz kell fordulniok.

A baromfiúst közvetítő nélkül a tanács szállítja az üzleteknek és a minisztérium megfelelő plakátot készített, amelyet az árusító üzletnek ki kell függeszteni. A fejlesztési városok küldöttsége közölte, hogy vállalja az eladás ellenőrzését, visszajelések megakadályozására. A helyettes államtitkár hangsúlyozta, hogy a leszállított árú baromfiús az ország más részeiben nem kerül piacra.

• DISZKRÉT HAZASSÁGRÖZVEITŐ: „Express” iroda, Jakobá Akko, Ben-Ami u. 28., tel. 910279.

# Az

Hogyan megfigy

A világ ként tanít szempontból sőt háború Mondani se a guerrilla-üzesszerű ugyanis te ségeire, a gazdasági Ebből vil kezik, ha rajtaütés l zert megvon sikerének k 99 százalé meglepetés akció és m séges asil lás. Ez az középpontj Times által között sz amely szeri ronikus, „s lehallgató landó száll arab szon megakadály gást. A Ne is hozzáfűz részről érde nak az íránt.

Az ellens távolból v nem új dol százada n kor a les egységke fe szeállított pal figyel mozulatait háborúban erőstítöket távolról is zelgő ellen ket.

## A RA ALA

Azóta, pe haladás tör is. Így péi világháború dezték, hog frekvenciájú visszaverőd jukra, ha b ütöknek. E darkészülék rádióhullám ezeket a vi kat egy fel ja fel. A fe világitott kony fényse nek ereje, s zik, ha a h be ütöközik radarkészül meg lehet gen test ir gét is. A tő készülék van rajzol képe is; ig állapítható helye. A r kirajzolódó ságából az tó, vajon távolodik-e Mint ismer dési rendő ezt a készü utak menté ejtse a túl száguldó so

## HOGYAN SÖTÉTBEL

A radar gít, ha kics zognak, főp rep dombos várgó járká zott — a fel mozdul a helyzet, h készülék k ben vannak esetben az rakkal m látó” készü érzékeny m szekapcsolt dezéseket Ezeknek a dezéseknék igen távoli emberi fül fogható zaj tenek.

A termés ják, hogy

## Hogyan működik?

# Az elektronikus határmegfigyelés

Hogyan működik a radar, az akusztikus megfigyelő, az infravörös sugárú készülék? — Az amerikai javaslat háttérre

A világ minden katonai akadémiajában alapvető fogalomként tanítják a rajtaütés elvét, amely hadászati-taktikai szempontból igen fontos tényező és néha egész ütközeteket, sőt háborúkat dönthet el egyik, vagy másik fél javára. Mondani sem kell, hogy ez a tétel fokozottan vonatkozik a gerilla-harcokra, ahol az ellenség területére való rajtaütészerű behatolásról van elsősorban szó. Az ilyen akciók ugyanis egyaránt veszélyesek az ellenfél katonai képességeire, a polgári lakosság moráljára, valamint az ellenfél gazdasági felkészültségére.

Ebből világosan az következik, ha a gerilla-harcos-tól megvonják a váratlan rajtaütés lehetőségét — ezzel megvonják tőle az akció sikerének kilátását, legalább 99 százalékban. Ha nincs meglepetés — nincs sikeres akció és még kevésbé lehetséges a sikeres visszavonulás. Ez az axióma képezi a középpontját a New York Times által a múlt hét végén közölt szenzációs hírek, amely szerint Amerika elektromos, „sötétben látó” és lehallgató berendezést hajlandó szállítani Izraelnek és arab szomszédainak, hogy megakadályozzák a beszivárgást. A New York Times azt is hozzáfűzte, hogy izraeli részről érdeklődést tanúsítanak az amerikai ajánlat iránt.

Az ellenség mozdulatainak távolból való megfigyelése nem új dolog, még a XV-ik századra nyúlik vissza, amikor a lesbenálló felderítő egységek ferde tükrökkel ősz szeállított primitív teleszkóppal figyelték az ellenség mozdulatait. Az első világ-háborúban kúrta alakú hang-erősítőket használtak, hogy távolról is meghallják a közelgő ellenséges repülőgépeket.

### A RADARKÉSZÜLÉK ALAPELVEI

Azóta, persze, nagy előrelépés történt ezen a téren is. Így például, a második világháború folyamán felfedezték, hogy az ultrarövid-frekvenciájú rádióhullámok visszaverődnek kiinduló pontjukra, ha bármilyen tárgyba ütköznek. Ezen alapul a radarkészülék működése, mely rádióhullámokat sugároz és ezeket a visszatérő hullámokat egy felfelvőkészülék fogja fel. A felfelvőkészülék ki-világított képernyőjén vékony fénysugár vibrál, melynek ereje, sőt színe is változik, ha a hullám idegen testbe ütközik. A tökéletesített radarkészülék segítségével meg lehet állapítani az idegen test irányát és sebességét is. A tökéletesített radarkészülék képernyőjére rá van rajzolva a környék térképe is; így pontosan megállapítható az idegen tárgy helye. A radar képernyőjén kirajzolódó sugarak hosszúságából az is megállapítható, vajon közeledik, vagy távolodik-e az idegen tárgy. Mint ismeretes, a közlekedési rendőrség is használja ezt a készüléket a városközi utak mentén, hogy csapdába ejtse a túlnagy sebességgel száguldó sofőröket.

### HOGYAN REPÜL SÖTÉTEN A DENEVÉR?

A radar azonban nem segít, ha kicsiny tárgyak mozognak, főképpen, ha a terep dombos. Ha 2-3 beszivárgó járkál a dombok között — a radar nem fogja fel mozdulataikat. Hasonló a helyzet, ha a beszivárgók a készülék közvetlen közelében vannak. Így tehát, ilyen esetben az infravörös sugárakkal működő „sötétben látó” készülékeket, valamint érzékeny mikrofonokkal összekapcsolt lehallgató berendezéseket kell alkalmazni. Ezeknek a lehallgató-berendezéseknek alapelve az, hogy igen távoli és igen gyenge, emberi fül számára fel nem fogható zajokat is felerősítenek.

A természetkedvelők tudják, hogy a denevér teljes

is hallat hasonló hangokat, sőt, különösen érzékeny mikrofonok is felfogják ezeket a hangrezgéseket, majd emberi fül számára hallható hangokká alakítják át őket. A lehallgató-készülék tehát úgy működik, hogy a megfigyelt terepen magas frekvenciájú, nem hallható han-

gokat sugároznak és a lehallgató-készülék felfogja a visszavert rezgéseket. Két, egymás közelében elhelyezett, sztereofonikus mikrofon segítségével meg lehet állapítani a közelben lévő idegen tárgyak, vagy személyek pontos helyét és méretét. (Folytatása a 7-ik oldalon)

## Tiltakozás a neonácizmus ellen

A keletnémeti hitközségek szervezete elnökének cikke

Berlin, (ITIM). — A keletnémetországi zsidó hitközségek szövetségének elnöke, Helmut Aris aláírásával szombaton cikk jelent meg a „Neues Deutschland” című napilapban, amely szerint a Nyugat-Németországban nemrég lefolyt két választás eredményéből, illetve a neonácizmus előretöréséből azt a következtetést lehet levonni, hogy indokoltak voltak az ebben az ügyben keletnémet részről elhangzott figyelmeztetések.

„Kelet-Németország zsidó polgárai — írja Helmut Aris — azt követelik a bonni kormánytól hogy tegyen azonnali intézkedéseket ez ellen az aggasztó jelenség ellen, nehogy megszenteltetésük a hatmillió mártír emlékét. Figyelmeztetünk az ellen, nehogy ismét egy háború induljon el Németországból, amely a tönk szélére sodorhatná az emberiséget” — zárja cikkét a keletnémeti hitközségek elnöke.

## Személyi változások a magyar kommunista párt vezetőségében

Nyugdíjazták Münich Ferenc volt miniszterelnököt

Budapest (Reuter, IFF). — A magyar kommunista párt — Magyar Szocialista Munkáspárt — kilencedik kongresszusának befejeztével nyilatkozatot adtak ki, melyben felszólítják a szétszaktadt kommunista világot, hogy fogjon össze annak érdekében, hogy „együttes erővel fejtsen ki tevékenységet az amerikai agresszió ellen Vietnámban”.

A vita során a román küldöttség ezúttal is tartózkodott attól, hogy véleményt nyilvánítson a kínai-orsz viszályban, illetve abban az országok által támogatott javaslat tárgyában, hogy ennek a viszálynak a likvidálása érdekében nagy nemzetközi kommunista kongresszust rendezzenek. A román kommunista párt elnökségének tagja, Ilie Verdut a kongresszuson elmondott beszédében egyáltalán nem érintette ezeket a témákat. — Mindössze arra szorítkozott, hogy a Románia és Magyarország közötti barátságot domborítsa ki.

A kongresszus újválasztotta Kádár Jánost, mint a párt főtitkárát, a központi bizottság — politikai iroda — tagjai a következők: Biszku Béla, Cséteri Lajos, Komócsin Zoltán (a Népszabadság főszerkesztője) Nyers Rezső és Pulai Árpád. Ezzel szemben Szirmai István, akit a párt főideológusának tartanak, — nem került be a központi bizottságba. A politikai bizottság tagjai: Kádár János, Biszku Béla, Komócsin Zoltán, Nyers Rezső, Apró Antal, Fehér La-

jos, Fock Jenő, Gáspár Sándor, Kállai Gyula, Nemes Dezső és Szirmai István lettek. Két idős államférfit, Münich Ferenc volt miniszterelnököt, aki a napokban töltötte be 80-ik életévét és Somogyi Miklóst — nyugdíjba küldték. Politikai megfigyelők véleménye szerint a jelentéktelen személyi változásnak minden csepp politikai fontossága, csupán arról van szó, hogy hogy fiatalítást végeztek a párt legfelsőbb szerveiben. Ennek legfőbb bizonyítéka a még nem egészen 40 éves Nyers Rezső kooptálása. — Ugyanakkor azt is hangsúlyozzák, hogy Nyersen kívül Cséteri Lajos és Pulai Árpád is a fiatal generációhoz tartoznak. Figyelemreméltó, hogy a politikai bizottság tagjainak száma 13-ról 11-re csökkentették.

## SÁJ ÁGNON A SVÉD KIRÁLY VENDÉGE LESZ

Családja társaságában ma indul Stockholmba a Nobel-díjas író

Sáj Agnon, a Nobel-díjjal kitüntetett héber író, aki családjával együtt ma délután indul Stockholmba, a díjkiosztási ünnepségre, — jövő vasárnap, a díj átvételét követő napon Gusztáv Adolf svéd király vendége lesz, a királyi palotában megrendezendő diszvacserán. Ebből az alkalomból Sáj Agnon fraktot varratott és ebben fogja szombat délután átvenni a Nobel-díjat, természetesen megfelelő cilinderrel. Első hivatalos szereplése Stockholmban szerdán délután lesz, amikor megjelenik az ujságírók előtt. A svéd fővárosból Sáj Agnon Londonba folytatja

útját, ahol az ottani egyetem által rendezett „Agnon esten” jelenik meg. Londonban külön bizottság foglalkozik Sáj Agnon ottani programjának előkészítésével. Többek között az angliai hitközségek szervezete ünnepélyes fogadást rendez számára a Royal Festival Hall-ban. Sáj Agnon december 18-án Strassbourgba érkezik, ahol az egyetem által rendezett, a héber irodalommal foglalkozó szimpóziumon fog beszélni. Két nappal később a párizsi Sorbonne egyetemén rendezett ünnepélyen jelenik meg, amely André Malraux francia kultúrminiszter védnöksége alatt folyik le.

## Az ujságokból

Izrael területe nem tartozik az UNO védnöksége alá

למרחב

(LAMERCHAV, az Achdut Háavodá lapja). — U Tant javaslata az UNO-felügyelőkar hatáskörének és mozgási szabadságának a bővítésére — amit már elődei is nem egyszer javasoltak —, csak kárt okozhat Izraelnek politikai vonalon, de nem alkalmas arra, hogy betöréseknek és merényleteknek elejét vegyék. Az Izrael és szomszédai között fennálló ellenségeskedés nem abból származik, hogy az UNO-megfigyelőkar emberei mozgásukban korlátozva vannak, hanem abban, hogy nem akarnak a kérdés mélyére hatolni. Ezért a megoldás nem a technikai eszközökben keresendő. U Tant elődeinek ilyenirányú kéréseit joggal utasította el Izrael, amiatt is, mert ez szuverenitásának fokozatos feladását jelentené. Ezért U Tant jószándékú javaslata ellenére, most sem adhatunk korlátlan szabadságot a megfigyelőkar embereinek, sem a semlegesített határterületeken és még kevésbé a Kineret vizén. Az ilyen engedmény egyenlő volna azzal, hogy Izrael területét az UNO védnöksége alá helyezzük. Az UNO főtitkárának meg kell értenie, hogy a velünk szemben eddig sem nagy objektivitást tanúsító megfigyelőkar embereinek a „mindenütt” való szabad mozgása a saját hadseregünk mozdulatáról és harckésztségéről olyan adatokat juttatna illetéketlen kezekbe, amelyek ezeket az adatokat könnyen el- lenünk használnak fel. Nem szolgáltathatjuk ki magunkat olyan elemeknek, amelyek révén fontos értesülések kerülhetnek ellenségeink kezébe. Az UNO főtitkára helyesebben cselekedne, ha arra vonatkozólag oktatná ki a felügyelőkar tagjait, hogy elsősorban az összetűzések hátterét tegyék alapos tanulmányozás tárgyává, ezenkívül pedig a tényekről objektív beszámolót küldjenek az UNO központjának.

Nasszer kétkulacos politikája

דבר

(DÁVAR, a Hisztadrut lapja). — Szíriának és Sukeirinek látszólag egymástól különböző működése az Izrael határra küldött bandák tekintetében és Egyiptomnak többször hangoztatott semlegessége tulajdonképpen a jordániai király uralmának megdöntésére irányuló harc két arcát mutatják. A Jordánia elleni tisztások és az ottani lakosság izgatása jóval az izraeli támadás előtt megindultak és céljuk a jordániai területnek Nasszer kezébe való juttatása. Az, hogy Nasszer a legutóbbi napokban sajátja hangját lehalkította és Jordánia nehéz helyzetét hangsúlyozta ki, legfeljebb csak azt bizonyítja, hogy az egyiptomi diktátor kétarcú politikát folytat: a világ felé az arab világ mérsékelt vezérének szerepében akar megmutatkozni, a másik oldalon pedig Sukeirivel és Szíriával akarja kikapartatni a sült gesztenyét a tűzből. Ha Nasszer ugyanis a Huszein király elleni uszítás leállítását ószintén akarná, azt nagyon egyszerűen keresztül vehetné Sukeirinek Kairóból sugárzott uszításai haladéktalan beszüntetésével. A jelek szerint Nasszer még nem akarja lángra lobbantani a palesztinai kérdést, miután sok más fejfájása ezt most lehetetlenné teszi, de mindent szeretne elkövetni Jordániának Szauidától való elszakítására. Miután ezt Huszein királlyal nem tudja keresztülvinni, ezért van szükség a jordániai királyság megdöntésére.

Jordánia — Szíria — Egyiptom

היום

(HÁJOM, a Gáchál lapja). — A Jordániában ez az idő szerint uralkodó aránylagos nyugalom nem jelenti azt, hogy a vele szemben ellenséges arab államok a jordániai királyság megdöntésére irányuló tevékenységükkel felhagytak. Bizonyítja ezt a Szíriából Jordániába küldött merénylő bandáknak a jordániak által való feltartóztatása és lefogása. Meglepő intermezzó jelent a Jordánia ellen folyó provokációk és aláaknázó tevékenység közepette az egyiptomi hivatalos sajtó Jordánia melletti kiállása. Az El Ahram szerint Jordánia helyzete azért veszélyes, mert a leghosszabb határa van Izraellel. A lap szerint ennek óriási stratégiai fontossága van az arab világ számára a majd beindítandó palesztinai felszabadító háborúban.

Nasszer természetesen most is kitart amellett a gondolat mellett, hogy saját seregeit sorakoztassa fel ezen a stratégiai vonalon. Viszont Huszein király kemény ellenállása őt magát is meglepte. Arra a felismerésre jutott, hogy ez az idő szerint le kell mondjon Jordánia erőszakos meghódításáról, mert azt most csak egy Izraellel való bonyodalom árán tudná megcselekedni. Ugy látszik, hogy Huszein király átlátott a szitán, legalábbis erre mutatnak legutóbbi éles kirohanásai Egyiptom és Szíria ellen. Ez pedig azt bizonyítja, hogy a nyugalom és a békés állapot előfeltételei még nem teremődtek meg Jordániában, s hogy Huszein király nagy erőfeszítéseket kell tegyen a minden oldalról ellene irányuló nyílt és alattomos támadások visszaverésére.

Az izraeli házasságjog elleni harc

המודיע

(HÁMODIA, az Agudát Jiszráél lapja). — Az izraeli házasságjog problémái az utóbbi időben egyre gyakrabban kerülnek egyes magas bírói fórumok elé. Egyre több kérés érkezik a bíróságokhoz az egyes rabbinikus törvényszékek által hozott ítéletek megsemmisítésére. A felsőbbbíróság elé kerülő esetek nem egészen egymástól független egyéni kezdeményezések szüleményei, hanem egy sorozatnak a láncszemei, amely mögött feltűnő módon, a vallási kényszer elleni liga áll. Bizonyítja ezt, hogy a legtöbb perben a liga megbízottja jelenik meg.

Társadalmi és zsidó életünk egyik nagy szűgyene az úgynevezett „feleségként ismert” személynek juttatott jogállás. A profán rétegek az annakidegik megalkotott törvényt az esetek sokaságával magyarázták meg, de a törvény tulajdonképpen a vallási fórumok hatáskörébe utalt házassági jog teljes aláadására irányul. A vallásellenes körök azóta még más eszközökkel — a „ciprusi” és „mexicoi” házasságokkal — is megpróbálják a vallási bíróságok kezébe adott házassági törvényt illuzórikussá tenni. Az egyes bírói fórumokhoz benyújtott fellebbezések, vagy tiltó végzések kérése kimondottan a főrabbinátus, vagy a vallási tanácsok ellen irányulnak. A legutóbbi, egy falassa fiatalember ügyében beadott fellebbezés a legjobb példa erre. Véleményünk szerint itt fontos elvi kérdéssről van szó. Ezért a rabbinikus bíróságoknak a világi törvényszékek előtti megjelenése egy háláchikus végzés tisztázása ügyében fatális tévedésnek számít.

## CHANUKA



טבריה כולו רון  
HOTEL RON TIBERIAS

### UJ, MAGYARAJKU VEZETŐSEG

A megelégedett vendégek számai bizonyítják, hogy a „Ron” hotel egyike a legjobbaknak és árai a legkedvezőbbek.

- ★ Elsőrendű konyha, kitűnő kiszolgálás.
- ★ Minden szobához komfort.
- ★ Kilátás a Kineretre.
- ★ Olvasó termek.
- ★ Játék-, kártya-, stb. szobák.
- ★ Televízió — sztereofonikus zene.
- ★ Tánc.

December 8-tól december 11-ig; december 15-től december 18-ig, teljes penzió 70. — font személyenként, mindennel együtt.

RENDELJEN HELYET, AMIG VAN.

Helyrendelés: telefon: 06720259 — 06720686, Jeruzsálemben, telefon: 02-26075. Hitelrendszer a Travel & Credit Ltd., által, Tel-Aviv, Ben Jehuda 32., „El-AI” ház, 302-es szoba, telefon 54995.

# Ami az ASSZONYOKAT érdekli

OFENSÉGE — A GYERMEK

## Chanukavárás

Déli egy óra. Színes kis gyerekalakok szállingóznak kifelé az ovoda kapuján. Ott állok egy közeli ház árnyékos bejáratában és várom a fiamat. Mint minden nap. Nini, itt szalad. Annyira kélóg az inge, annyira mocskos a nadrágja, hogy ez csakis Gabi lehet. Három darab



**AZ OVODABAN**  
Készülődés a chanukai ünnepélyre  
(Barkay Ági felvétele.)

szaltót csinál sebesen a kapu előtti rács körül, csak aztán szalad elém. Csevegve baktatunk haza, ám Gabi megáll egy kioszk előtt és lelkesen szedegeti a micsitvegek szédőbált dugóit. Közben magyaráz.

Kiderül, hogy festett lécekből és micsidugókból chanukagyertyatartókat ragasztanak a gánban, minden gyerek kap majd egyet az ünnepély után, a többi sok meglepetés között.

Gabi ünnepre készülődik. Ha felhangzanak a rádióban az ünnepi dallamok, pirosló arccal ő is énekel. Egyszer meg váratlanul felugrik, előszedi szekrényéből a kelleiket és rajzolni kezd. Chanukiák és pörgettyük tarka sokasága bontakozik ki egy nagy lapon, csaknem élethűen lobognak a kis lángok. Gabi hat éves korához képest annyira esztétikus ez a színes mozaik, hogy ki „kell” ragasztanom a szobájába. Aztán meg játszik a rajzzal. A „sámás”-ra kijelenti, hogy az apu, mert az a legmagasabb, a többiek meg gyerekek. És hol van anyu? Az elment bevásárolni — közli Gabi némi töprengés után.

Nézem a fiamat és eszembe jut, hogy én soha nem készültem örömmel ünnepekre. A chanuka valahol a kisgyerekkor emlékei között lapang, és nem emlékszem, hogy tulzottan örültem volna neki. A szomszéd gyerekeket irigyeltem, akiknek plafonigérő csillogó karácsonyfa jutott, és fájt nekem, hogy én más vagyok, mint azok. Nekem csak pici gyertyákat szabad meggyújtani. Nagyon homályosan látom csak, hogy Apuka ott állt a furcsa kis gyertyatartó mellett, énekel nekem halkan egy dallamot, és én ugyanolyan halkan próbáltam többször utánaénekelni.

Sok-sok sivár esztendő következett, el kellett felejtetni a chanukát és ugyanolyan idegen maradt a karácsony is. Hányszor és hányszor sértáltam az ünnepélyesen kivi-

lágított körutakon, Pesten és Bécsben, bámultam a kirkakatokat és irigykedtem. Hiszen mindez olyan szép volt, csak éppen nem volt az enyém.

Hat évvel ezelőtt született a fiam, hat évvel ezelőtt látam hosszú-hosszu évek után először chanukiát. A születészet egyik körtermének asztalán. Együtt születtek: a fiam és az első igazi ünnepem. Hanem az utóbbinak ezután sem tudtam idáig igazán örülni. Miért? Hiányoznak az elvetélt gyerekkor öröm-emlékei? Vagy pedig azért, mert időközben családlánya lettem és az ünnepekről először a többszörös, könyörtelen háztartási teendők jutnak az eszembe?

Amikor a fiam a kioszk előtt fölszedegette a dugókat, meg amikor itthon elbujt a kuckójába és elmesélte a gánban tanult chanukai történetet (titokban odafigyeltem és tanultam is belőle) — elszégyelltem magam. Azért, hogy nem éreztem idáig sosem az ünnepe igazi örömét, a kedves várakozás ízét, azt, hogy az ünnepe az enyém, és mégegyszer az enyém, és nem vetődik rá a kis chanukiára az óriási karácsonyfa árnyéka, és hangosan is lehet énekelni és méghangosabban is...

Valamelyik nap, az ünnepély előtt belestem a gánba. Ott állt már színesre festett falemezekből a kilencágú chánukiá. Csaknem a menyegzőig ért. Tovább leselekedtem az ablakon. Jó lett volna egycsapásra elnyelni a varázst, ami sosem volt nekem, és ami Gabinak természetes, mint a pohár narancsma. Körülöttem a mamák arról beszélgettek, hogy tul drága az alma, meg hogy milyen gyenge filmek mennek Cholonban. De mindez, mintha nem tartozott volna a valóságához. A valósághoz abban a pillanatban csak a magas-magas chanukia tartozott, amit kicsit későn bár, de a fiammal együtt én is megtaláltam.

Gabi és barátnője, Ronit már szaladtak is kifelé, nyujtották nekem a kezüket, és remek hangulatban baktattunk hazafelé az őszi verőfényben.

FIALA KATÓ:

## A nappali divat 1967

A sok tulzás és furcsaság ellenére az ideai kollekciók lényege mégis az egyszerű, fiatalos, sportos elegancia,

robe-manteau, vagyis kabát-ruha (Balmain modellje). A nyitott poló-gallér alatt viszahajtott nyaku fehér pulo-



merész, ragyogóan élénk színekben. Mindaz, amit különösképpen télen szeretünk viselni, a meleg puloverek fölé hordható kötényruhák, mellények és szoknyák, bőven megtalálhatók az ideai kollekcióban.

Első rajzunk: Sötétszürke

ver tűnik elő. A férfing ujjak és sok tűzés hangsúlyozza ki a ruha sportos jellegét. Második rajz: Patou modell. Billiárdzöld mellény és szoknya. Az egyenes, álló nyak oldalra gombolódik, a raglán-ujjakat vastagszálú gyapjuból kézzel kötötték.

## Szeretet jegyében...

„A legnagyobb summa, amellyel a szeretetet megfizetni lehet: maga a szeretet. Ne sajnáld, ha többet adsz ebből másnak, mint amennyit más ad neked. Örülj ennek, hisz

akkor te vagy a gazdagabb.”

Elek apó, a ezer mesemondó, ezer meg ezer gyermek régi idők igaz cimborára, fémjelzett munkájában, a „Testamentum”-ban a szeretet követendő útját hagyja örökségül fiának, Benedek Marcellnek és az emberiségnek.

Gyermekkorom szívhezszóló emlékeiből a fenti idézet tört fel a minap: százötven béna gyermeket látott vendégül a szeretet jegyében a Sheraton szálló éjszakai klubjában, a Varázsszönyeg helyiségében.

Százötven sápadt kis arera festett pirt az öröm, százötven szomorú szempár boldogan csillogott, a mankóhoz és tolokocsihoz való kötöttség a feledésbe merült...

A szeretet csendült ki a Sheraton igazgatójának kis vendégeit üdvözölő meleg szavaiból.

A szeretet muzsikája szállt a hangszerekből a közönség felé és az „öt apa” francia együttes is ennek jegyében szerepelt.

A szeretet szép érzését hozta fel a felszínre Sájke Ofir pantomim-művész is: kispajtásként vont magához egy fiucsakát a százötven közül a hosszú élet szimbólumával, a „Cháj” (élet) jelzésű kulestartóval ajándékozta meg.

Az „ILAN” gyermekei a legnagyobb „summával” — szeretettel fizettek. A vendég látó „Varázsszönyeg” virtuozainak vigsága varázsolta: vídám virgonesággal az erőtlen végtagok vastapsra verődtek. Hogy ki adott több szeretetet: a vendéglátó nagyszálló, vagy az „ILAN”-gyermekközönsége? Eldönthetetlen. Mindannyian a szeretet felémelő érzésével gazdagabban távoztunk. Leitner Mirjam

KÜLÖNLEGES AJANLAT

## Modern hálószoba

- „Teak” szekrény, 3 ajtós 896 font
  - dupla ágy
  - éjjeliszekrényekkel 825 font
  - toalett asztal 330 font
- összesen 2051 font

## „HAZOREA”

\* A szekrények a szükséges méretben kaphatók.

## Az „ALIN” chanuka bazárja

Az „ALIN” Rokkant Gyermekeket Támogató Szervezet szokásos chanuka-bazárját december 8-án csütörtökön tartja a Hilton szálló nagytermében. Az ideai rendezvények különös jelentőséget kölcsönöz az, hogy egyben az „ALIN” 25 éves fennállásának jubileuma is. A bazár keretében a sok, változatos és olcsó áron kapható dolgok között az egyesület

keretébe tartozó „Bét Abraham” intézmény gyermekeinek munkái is eladásra kerülnek. Az Alin-vásár — mint eddig is — délután 2 órakor nyílik s ugyanazzal este zárul.



## Az elegancia világrekordja

A világ legegánsabb nője rekordját a Windsori hercegné, VIII. Edward volt angol király neje tartja, akinek férje miatta mondott le a trónról. A hercegné, - leánynevének Bessy Wallis Warfield, - megszakítás nélkül 15 évig, 1938-tól 1953-ig nyerte a new-yorki ruházati intézettől a „legjobbban öltözött nő” címet.

Ha Ön nem is remél világrekordot lenni, ne mondjon le az elegáns, hatásos megjelenéséről a munkában, az utcán, otthon és ha szórakozni megy. A „Merci” harisnya segítségével van ebben. Igazi európai minősége ellenére, ára a legkedvezőbb: hat drb. „Merci” necc „Micromesh”, kitűnő minőségű harisnya, egy díszes tasakban, 7.50 font.

Mindennek a csúcsa — a „Merci” harisnya

A konyha királynője A halkezeskedelem fel-lendítésére alakult tanács emlékezteti a háziasszonyokat, hogy a feliratkozás

**a konyha királynője**  
versenyre  
1966 december 15-én befejeződik.

**Dij a királynőnek 2.500 IL.**

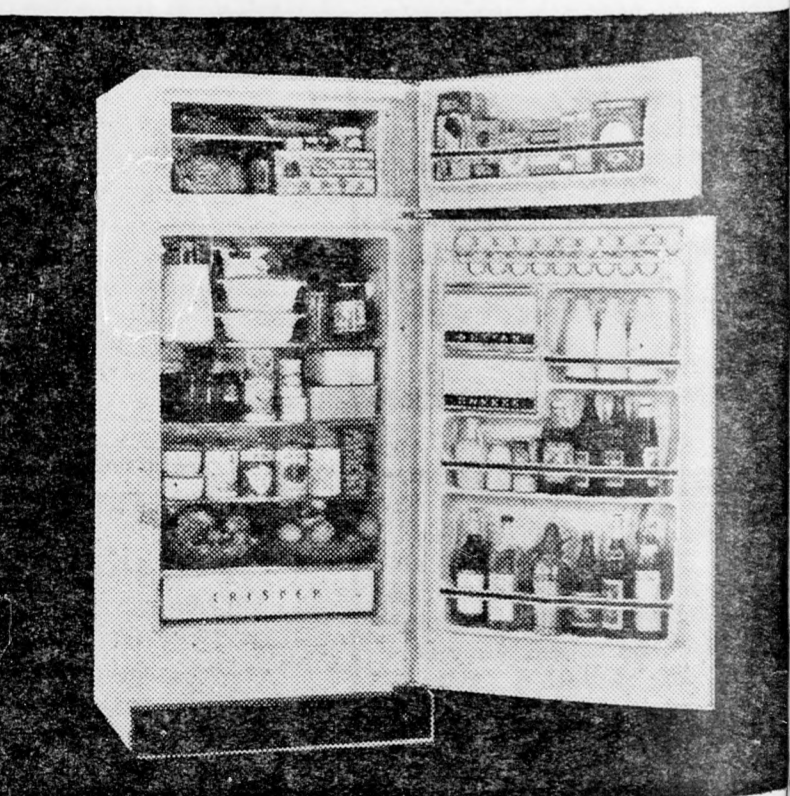
Minden résztvevőnek be kell küldenie a receptet egy kérdőív és 4.- font feliratkozási díj csatolásával, az aktó irodájához. Utmutató és kérdőív kapható minden turisztikai hivatalban az országban és a rendezőség irodájában, Jeruzsálem, POB. 2160.

„A M C O R”  
tűzhelyek

állnak a versenyzők rendelkezésére.

## KOROZ 14

A LEGSZEBB KÉTAJTÓS FRIZSIDER  
Külön frizer ★ Automata leolvastó ★  
Sineken mozgó polcok ★ Rejtett ajtósrakok



587.— font és a többi kényelmes részletfeszítésre Uj oléknak — adómentesen\*) — csak 761.49 font. Kapható a jobb villamossági szaküzletekben.

\*) Csak vásárlási adómentesség igazolásával.

# Gazdasági, vagy erkölcsi válság?

# NAPROL - NAPRA

Kicsko professzor él és virágozik

Két évvel ezelőtt nagy felzudulást keltett az ukrainai Kicsko professzornak, az ottani tudományos akadémia tagjának hírhedt „tudományos” kiadványa. A könyv ezt a címet viselte: „A zsidóság valódi arca”, amely a volt hírhedt Stürmer hangját is meghazudtoló stílusával és a galúti zsidókat ábrázoló ismert karikatúráival olyan visszataszítást, sőt haragos felháborodást váltott ki világszerte, hogy a felzudulás levezetésére még a nagy szovjet kormánylapok, köztük a Pravda is, hatalmas cikkeket írtak el az ukrán akadémia kiadványát és szállították le a megfelelő értékére Kicsko professzor tudományos felkészültségét.

A nyugati világ lapok, ezek után, nagy meglepetéssel adnak most hírt arról, hogy Kievből, Ukrajna fővárosából érkezett egészen megbízható jelentések szerint az antiszemita főmedvegynt ösz szefércelő Kicsko professzor ma, 1966 novemberében is teljesjogú tagja a valószínűleg nagyon magas színvonalat képviselő Ukrán Tudományos Akadémiának. Az akadémia fő feladata egyébként is a különféle vallások elleni küzdelem folytatása és az erre irányuló „tudományos” kiadványok produkálása. Kicsko professzor így tulajdonképpen nagyonis beilleszkedik a tucatba, a feltűnő csak az, hogy annak idején az összes orosz lapok a nyombani menesztéséről adtak hírt.

Most azután megtudtuk, hogy izraeli Kicsko professzor ismét a szovjet Szovjetunióban sző sem lehet. Valamit megcáfolni, meghazudolni, letagadni, sőt professzorokat menesztetni is csak szóban és újságban szoktak a nagy szociális köztársaságban, a valóságban minden marad a régiben. A világ lapok így arról is tudni vélnek, hogy Kicsko Plotkin nevű professzor - társával együtt most egy hasonlóan alpári hangú és ócsárló könyvet készült kiadni a cionizmus és Izrael ellen.

Mind ezt a vezető világ lapok éppen azon a november 29-én adják tudtunk, amelyen 19 évvel ezelőtt Gromiko szovjet külügyminiszter fulmináns beszédében követelte az UNO plénuma előtt a zsidó nép számára az önálló zsidó államot, „mert a zsidó népek ugyanúgy joga van a szuverén területükre, mint minden más népek a világon. Ez pedig csak Palesztina, az ősi földön lehet, amelyre a zsidó népek évezredek joga van”.

## A francia admirális udvarias gesztusa

Megirtuk, hogy a francia hajóhad néhány egysége a helyettes admirális vezetésével udvariasági látogatást tett a haifai kikötőben. Az izraeli hajóhad tisztikara a francia hajók legénységének szép fogadóestélyt rendezett, amelyen főleg héber dalokat énekeltek és egy izraeli népi művészcsoporthoz is bemutatott vendégeket.

Az estélyre az admirális helyettesét is meghívták. Az admirális udvariaságból megígérte, hogy résztvesz az estélyen, de ugyanakkor jelezte, hogy csak rövid néhány percet tud ott eltölteni másirányú elfoglaltsága miatt. Mikor az estélyen megjelent, az egyes számok és



A Kol Jisráel külföldre sugárzott magyar nyelvű adása a 33.33 m rövidhullámon hallható minden nap 19.35 órától 19.45 óráig.

6: Má tovu, 6:05: rövid hírek, 6:20: hanglemek, 6:30: torna, 6:57: műsorismertetés, 7: hírek, 7:17: hanglemek, 8: rövid hírek 11:28: az elemiskolások rádióműsora, - 12:35: népszerű koncert, Rosini: „Il Cambiale di matrimonio” (vez. Sir Thomas Beecham) - Jehosua Lakner: Toccata for orchestra (vezényel Mendi Rodan). Rozicki: „Pan Twardowsky” baletzene, vez. Witold Rowicki, 13:30: hírek, 13:40: Hová megyünk este? - 16:31: A fiatal haligatoknak, 16:50: Izrit dalok kívánságműsora, 17: hírek, 17:05: Bölcseink legendáiból, 17:35: Edna Anati és Mirjam Rothschild zenei műsora, 18:05: A könyvespolcokról, 18:40: Mezőgazdaság, 19: hírek, 19:20: Dvorak: Szerenád, Op. 22, 19:50: A nap eseményei, 20:20: Tűz és füst, 20:30: hírek, 21: A függöny felgördül, 22:05: A népegyetem adása, - 22:25: Szára Fuxon-Heymann (zongora) és Hanoch Tel-Oren (fuvola) műsora, Mordecháj Seter: Chaconne and Scherzo zongorára; Mose Kilon: „Oszl meditálás”, fuvolára és zongorára, Ram Da-Oz: Zongoraszonáta, - Vardina Slonsky: Csenedlet, 23: hírek, műsorzárás.

Párhuzamos műsor  
8: rövid hírek, 8:03: hanglemek és reklámok, 11: rövid hírek, 21:03: Hanglemek, 22: hírek, 22:10: Választás szerint, 22:45: Estosillag - zeneszámok, 23: hírek, műsorzárás.  
A hadsereg műsora:  
17:30: Műsorismertetés, 17:33: Üdvözlés dallal, 18:10: Rövid áttekintés a sajtóról, 18:20: Az előző műsor folytatása, 18:45: A Cánh naplója, 18:57: Közlemények katonáknak, 19: hírek, - 19:10: „Az est”, 20:15: Intermezzo, 20:30: hírek, 20:40: Operarészletek, 21: Hanglemek, 22: Filmekről és filmszínházokról, - 22:30: műsorzárás.

Ügyletes gyógyszerárak  
Tel-Avivban  
Jáni, Reh. Jehuda Hálévi 67, tel. 612474, Jaffa, Ben Jehuda 172, tel. 224543, Frenkel, King George 28, tel. 223721, Briut, Jaffa, Hámered 6, tel. 57533.

Jeruzsálemben  
Oplatka, Reh. Jaffa 10, tel. 24021  
Haifán  
Rambam, Arlozorov 29, tel. 62974

Irta: Rössel Mordecháj

gunk majdnem minden réteget, hogy életmódunk túlméregedhetetlen és nem tarthat örökké. Talán éppen ezért, amikor kormányunk előállt új gazdasági tervével, szinte rosszalás nélkül fogadták. Nem igen emeltek szót a nadrágszíj-összehúzási politika ellen, mert mindenki remélte, hogy az új irány gazdasági stabilitást eredményez majd. Az egyszerű polgár úgy gondolkodott, hogy nem ártanak a megszorítások, ha azok precíz terv alapján történnek és általuk biztosítani lehet redukált, de biztos megélhetési feltételeket.

A kormány új gazdasági politikája néhány hónap óta érvényben van már, és nem kis szorongással vetjük fel a kérdést: vajon így képzelték azt el? Képtelenek vagyunk legyőzni azon félelmünket, hogy stabilitás helyett a labilitás útjára kerülünk. És - mint oly sok nagy reklámozás mellett beindított nagyszerű terv - a „mitun” sem érte el eredeti célját. Mert redukálva lett ugyan az életmód, de ennek ellensúlyozásaként nem stabilizálódtak a munkahelyek. Sőt, a munkanélküliség állandóan emelkedő tendenciát mutat. Emberek kiesnek munkahelyükről, új munkalehetőségek viszont csak gyérén akadnak. Vonatkozik ez a nagyvárosokra, de különösen az új településekre és fejlesztési övezetekre.

Az állam joggal követelhet polgáraitól megfelelő termelési képességet a munkában, áthelyezhet dolgozókat improduktív munkahelyekről az ország érdekeinek megfelelő szektorokba - de az aliját befogadó Izraelben semmiképpen sem szabad munkanélküliségnek lennie. Egy valamiről meg kell legyen győződve minden itt élő, vagy idejőzni szándékozó zsidó, hogy szerény megélhetése biztosítva lesz. A zsidó állam nem köteles amerikai életmódot biztosítani polgárainak, - aki csak ezt keresi itt, az irányt tévesztett, de nem szabad, hogy a munkanélküliségtől való félelem, a holnaptól való rettegés tartsa fogva az ország becsületes, dolgozó polgárait. Aki azt hiszi, hogy a munkanélküliség, veszélyének állandó fenntartása által hozzászerezheti az országot gazdasági megerősödéséhez, az téved és súlyos hibát követ el. Ez a felfogás a jerida propagálónak malmára hajtja a vizet és alapjában ingatja meg mindazt, amit amnyi véres és izzadságos áldozattal épült mindmáig.

Kár volna, ha a helyes helyzetismeret tudatából fakadt „mitun” zátonyra futna, ha improvizált módszerek miatt az eredeti gazdasági önállóságot elősegítő tervnek ellenkezőjét érnénk el.

De van a lassítás módszerének egy erkölcsi vonatkozása is. Mikor követelhet egy állam áldozatokat a polgáraitól? Ha maga az áldozatokat megkivánó intézmény képviselői magukra nézve is kötelezőnek tekintik az áldozatokat, sőt e téren példát mutatnak. Sok jóakarattal is nehéz elmondani, hogy nálunk ez az elv érvényesül. Hónapokig folyik a harc a drágasági pótlék befagyasztásáért. Végül elhalasztják, majd pedig leírják a pótlékokat olyan ígérettel, hogy az index stabilizálása maga után vonja az árak stabilitását. A polgár - akarva-akaratlanul - belenyugszik ebbe az érvelésbe és reméli, hátha így is lesz. Szó se róla. Drágasági pótlék nincsen - de

hogy megengedné, hogy hóse sértetlenül ússza meg a megpróbáltatásokat. Kálváriája közben Nissim mindenkit elveszít, akit szerett, az egyetlen pozitívum, amit fel tud mutatni, az, hogy életben maradt.

„Pészách utolsó napján - mondja - a zsidók egy különleges imát mondanak, a fél Hálélt. Amikor a hagyomány szerint, a zsidókat üldöző egyiptomiak befuladtak a Vörös-tengerbe, az Úr nem engedte meg az angyaloknak, hogy dicsőséget zengjenek. Sőt, megdorgálta az angyalokat: Hogyan énekelhettek himnuszokat, miközben teremtményeim a tengerbe fullnak? - Talán - elmélkedik Nissim - az egész élet nem más, mint egy fél Hálél.”

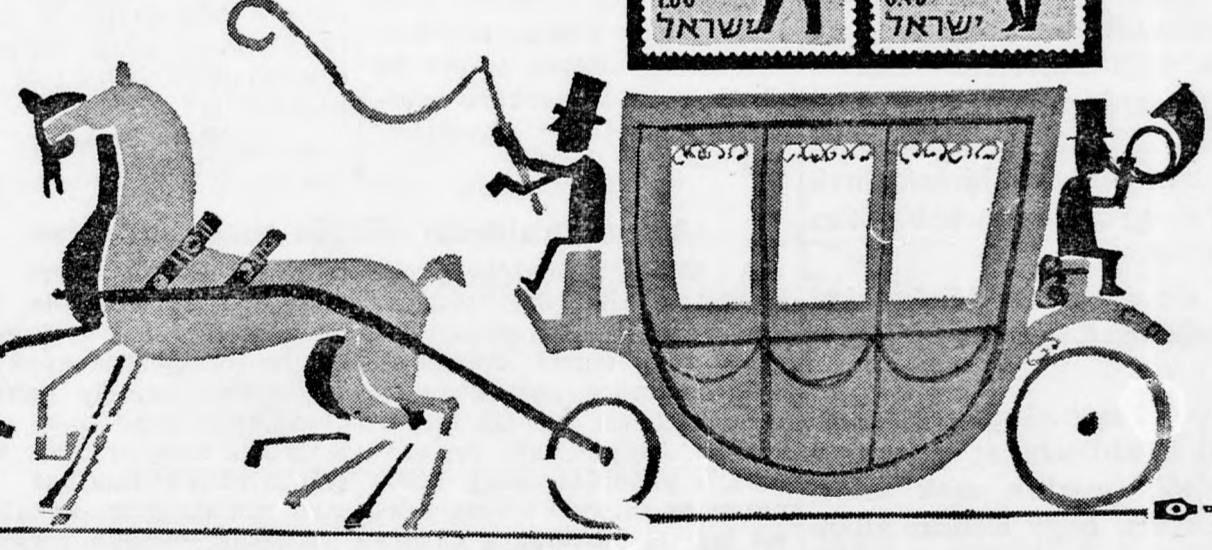
(Time)

**HABIMAH**  
Tel-Aviv, dec. 5., hétfő  
A BÖLCS NATAN  
A Kisteremben  
VARÁZSOS EJSZAKA

**A TEL-AVIVI MOZIK HETI MŰSORA**  
Előadások kezdete: 4.30 - 7.15 - 9.15

ALLENBY: Reménytelen, de nem komoly helyzet  
ARMON DAVID: Dr. med. Hiob Fracturibus  
BEN JEHUDA: Az óriás árnyéka  
CAPOV: Egy egyszerű ember és a kereplője  
CHÉN: A bársonyos lábú detektív  
CINERAMA: Harc a hegycsúcsért 5.30-9.  
GAT: MORGAN  
GORDON: A csendes Don  
ESZTER: A cincinnati férfi  
HOD: A két Kam Lemei  
MAXIM: Egy két folt  
MUGRAB: Az elvesztett parancs  
OPIR: Georgy gúli  
ORION: Jönnek az oroszok  
PEÉR: Doktor Zsvágó  
SDÉROT: A bolondok hajója  
TCHÉLET: Montevidéi ház  
TEL-AVIV: Hogy lehet egymilliót lopni  
YARON: Rivierai kaland  
BÁT-JAM  
OREN: A szegény gazdagok (2)  
SAVYON: Egy perc szerelem  
BÁT-JAM: Arzo

## Uj bélyegek: Bélyegnap 1966



## Rákkutatás

Megjelenési nap 1966. dec. 14.

FILATELIAI SZOLGALAT

Tel-Aviv-Jaffa • Jeruzsálem • Haifa • Tibériás • Natanja  
Beér-Séva • Luddi repülőtér és a postahivatalokban

# H I D E G V É R R E L .

Irta: TRUMAN CAPOTE

45.

Mivel a kansasi Otto Ziegler meggyilkolását lehetett a legkönnyebben rájuk bizonyítani, a vetélkedésből a kansasi bíróság került ki győztesként.

A halálfolyosó régi lakói 1961 november 2-án ismerkedtek meg az ujoncokkal. Az ör, aki felkísérte őket, a következő szavakkal mutatta be nekik a régiakat:

— Mr. York és Mr. Latham, engedjék meg, hogy bemutassam önöknek Mr. Perry Smithet. Mellette Mr. Hickock lakik, velük szemben pedig Mr. Lowell Lee Andrews, akit valaha Wolcott gyöngyének neveztek.

Amikor a halálfolyosó két új lakója mögött bezárt a cella rácsos vasajtaja, Hickock hallotta, hogy Andrews hangosan nevet.

— Hát te min röhögsz? — kérdezte.

— Az jár az eszemben, hogy ha összeadjuk az én három a ti négy és az ő hét áldozatukat, az összesen 14, s ha ezt elosztjuk öttünkkel, akkor mindegyikre...

— Oszd el négyvel, nem ötrel — tiltakozott Hickock hevesen. — Ezen a folyosón nem öt, hanem négy gyilkos van, s rajtuk kívül még valaki, akit önkényesen, igazságtalanul ítéltek halálra az esküdtek. Én nem vagyok gyilkos, haza szálát sem görbítettem meg senkinek!

## FELÜLVIZSGALJÁK A PER LEFOLYTATÁSÁT

Hickock továbbra is tömegével írta a leveleket, amelyekben a halálos ítélet ellen tiltakozott. Egyik levelének meg volt a fogantatja.

A címzett, Everett Steerman, a kansasi jogászegyesület elnöke némileg hitelt adott annak az állításnak, hogy a Garden City-i bíróság nem folytatta le szabályszerűen a pert.

Hickock azt írta levelében, hogy Garden Cityben abban az ellenséges légkörben lehetetlen volt elfogulatlan esküdteket találni, s ezért nem az ottani bíróságnak kellett volna az ügyet tárgyalni, hanem más város bíróságát kellett volna erre kijelölni.

Hivatkozott arra, hogy az esküdtek közül legalább kettő eleve meg volt győződve a vádlottak bűnösségéről, s a halálbüntetést illető kérdésre az egyik azt válaszolta, hogy elvben ellenzi, de ebben az esetben helyesli.

Az esküdtek válaszát a hozzájuk intézett kérdésekre, sajnos, nem vették hangszalagra — írta Hickock a levelében —, mert a bíróság a Kansas államban érvényes törvény értelmében, ezt csak akkor rendeli el, ha a vád vagy a védelem képviselője indítványozza. Ezenfelül több esküdtől is ismerőse volt Clutteréknek, Tate bírót is szoros barátság fűzte a Clutter családhoz.

De Hickock mégis a két védőügyvédet, Arthur Fleminget és Harrison Smithet illetve a legsúlyosabb szemrehányásokkal. Azzal vádolta őket, hogy az ő hanyagságuk miatt került a siralomházba. Nem készültek fel kellőképpen a védelemre, nem védtek őket eléggé energikusan, s mulasztásuk — szerinte — annak tulajdonítható, hogy már a tárgyalás előtt megállapodás jött létre a vád és a védelem között.

Ezek súlyos kifogások voltak az esküdtek, a tárgyalást vezető bíró és a két tekintélyes védőügyvéd ellen, de csak ha egy részük is helytálló, az feltétlenül azt jelenti, hogy a bíróság az eljárásban nem tartotta tiszteltben a vádlottak alkotmány adta jogait.

Mr. Steerman szorgalmazására a kansasi jogászegyesület Kansas állam jogtörténetében pártatlan intézkedésre határozta el magát: megbízta Russel Schultzot, egy fiatal ügyvédet, hogy vizsgálja felül a levelben felsorolt kifogásokat és vádakokat, s igyekezzen támaszpontot találni, hogy a Habeas-corpus act törvényre hivatkozva megtámadhassa a Kansas állam legfelső bíróságának jogerős ítéletét, amelyben jóváhagyta az alsóbb fokú bíróság döntését, a halálbüntetést.

Schultz először is hosszán elbeszélgetett Hickockkal és Perry Smithtel, majd meglehetősen harcias nyilatkozatot adott a sajtónak.

— Az a kérdés — mondta —, hogy bármilyen tekintetben is meg lehet-e fosztani a vádlottakat a leghatékonyabb védekezés lehetőségétől, pusztán csak azért, mert nincs rá pénzük? Nem hiszem, hogy Kansas állam sokat veszít a két elítélt kivégzésével, de meggyőződésem szerint igazságszolgáltatása sohasem hever ki, ha csak a legcsekélyebb kétség is marad fenn az eljárás szabályosságát és pártatlanságát illetően.

Schultz perújrafelvételi kérelmet nyújtott be, s Kansas állam legfelső bírósága megbízta Walter G. Thiele nyugalmazott bírót a felülvizsgálati eljárás lefolytatásával.

Igy történt azután, hogy kerülbelül két évvel az első tárgyalás után újra találkozott a Garden City-i bíróságon a bűnper egykori szereplői, a két vádlott, Dick Hickock és Perry Smith kivételével.

Helyettük Tate bíró, Fleming és Harrison Smith védőügyvédek szerepeltek bizonyos értelemben vádlottként. Pályafutásukat, tekintélyüket súlyos veszély fenyegette, nem Dick Hickock gyanúsításai miatt, hanem

amiatt, mert a tekintélyes jogászegyesület, ha csak részben is, de hitelt adott a gyanúsításoknak.

A felülvizsgálati tárgyalás hat napig tartott. Részint a lansingi börtönben folyt, ahol Thiele részletesen kihallgatta a két halálraítéltet.

Az esküdtek közül nyolcan eskü alatt állították, hogy a Clutter-család egyik tagját sem ismerték, négyen beismerték, hogy futólag, látásból ismertek valakit a Clutterok közül, de mindannyian — N. L. Dunnan repülő-téri alkalmazottat is beleértve — kijelentették, hogy teljesen elfogulatlanul hozták meg az ítéletet.

Schultz megkérdezte Dunant:

— Ha ön lenne a vádlott, nem emelne kifogást olyan beállított esküdt ellen, mint amilyen ön volt ebben a bűnperben?

— Nem! — válaszolta Dunnan határozottan.

— Emlékszik-e, hogy a tárgyalás megnyitása előtt mit válaszolt arra a kérdésre, hogy ellenzi-e a halálbüntetést?

— Hogyne emlékeztem. Azt mondtam, hogy normális körülmények között ellenzem, de ilyen szörnyű bűncselekmény büntetésekként helyeslem.

Sokkal nehezebb dolga volt Schultznak Tate bíróval. Tigrisként harcolt igazáért. Arra a kifogásra, hogy állítólag szoros barátságban volt Clutteral, így válaszolt:

— Clutternak egyszer régen peres ügye volt a bíróságon, s én elnököltem az ügy tárgyalásán. Kártérítési per volt. Ugyanis egy repülőgépet lezuhant a birtokán, s ő beperelte a gép tulajdonosát a gyümölcsösben okozott kár megtérítéséért. Ez volt az egyetlen eset, hogy közelebbi kapcsolatba kerültem vele, hangsúlyozom, az egyetlen eset. Egyébként évente talán egyszer, vagy kétszer láttam.

— Meg tudná-e mondani, milyen volt Garden Cityben a lakosság magatartása?

— Természetesen meg tudom mondani — válaszolta Tate magabiztosan. — Az embereknek akkor is az volt a véleményük, mint minden ilyen esetben. A letartóztatottakat bíróság elé kell állítani, s ha bűnösök, a törvény alapján elítélni.

— Vagyis, nem látott semmi okot arra, hogy a bíróság más városba helyezze át az ügy letárgyalását?

Tate ajka remegni kezdett az izgatottságtól, szemérvillámok szórt.

— Mr. Schultz — mondta emelt hangon, minden szótagolva —, emlékeztetnem kell arra, hogy a bíróság saját elhatározásából nem helyezheti át a tárgyalást. Ez ellenkezik a Kansásban érvényes törvényekkel. Csak akkor rendelhettem volna el ezt, ha a védelem perrendtartászerűen indítványozza.

— Miért nem indítványozta a védelem?

Schultz ezt a kérdést a két védőhöz intézte, mert a felülvizsgálói kérelemnek éppen az volt a célja, hogy diszkreditálja a védelmet, s bebizonyítsa, hogy a védők még minimális mértékben sem teljesítették kötelességüket.

Fleming és Smith kivédtek a támadást.

Az öreg Fleming így válaszolt:

— Mivel Cowan főtisztelendő, a Garden City-i metodista egyház lelkésze és a többi pap is a halálbüntetés ellen nyilatkoztak, az volt a nézetem, hogy a hangulat itt kedvezőbb a vádlottak számára, mint az Egyesült Államok bármely más részében. S arra is szeretném emlékeztetni, hogy éppen a meggyilkolt Clutter bátyja egy sajtónyilatkozatában azt a nézetet képviselte, hogy a vádlottakat nem kellene halálra ítélni.

Schultz egész listát állított össze az ügyvédek elleni kifogásokból, s mindegyiknek az volt a célzata, hogy a közvélemény nyomására szándékosan elhanyagolták és megszegték kötelességüket.

— Cserbenhagyták védenekiket. Nem foglalkoztak velük eléggé, nem beszélgettek velük elég gyakran és elég kimerítően — kifogásolta Schultz.

— Olyan alaposan foglalkoztam az ügyvel, amennyire csak tőlem tellett — válaszolta Fleming. — Több időt szenteltem nekik, mint más ügyeimnek.

— Nem teljesítették kötelességüket az előzetes vizsgálat idején — hangzott a következő kifogás.

— De hiszen az előzetes vizsgálat befejeződött, a vádlottak részletes beismerő vallomást tettek, még mielőtt akár én, akár Fleming megbízást kaptunk a védelemre — válaszolta Harrison Smith.

— A sajtóban hátrányosan nyilatkoztak a vádlottakról. Emlékszik-e — fordult Schultz Smith-hez —, a második tárgyalási napon azt mondta Ron Kull újságírónak, hogy Hickock bűnössége tekintetében nincs semmi kétség, és legfeljebb annyit érhet el, hogy nem halálbüntetésre ítélik, hanem élethossziglani fegyházra kap?...

— Soha ilyen nyilatkozatot nem tettem, s aki ilyesmit állít, az nem mond igazat — válaszolta Smith.

Schultz kitartott amellett, hogy a két védő súlyos mulasztást követett el azzal, hogy nem készültek fel kellőképpen a vádlottak hatékony, eredményes védelmére.

Érdekes ezzel kapcsolatban feljegyezni három szövetségi bíró véleményét, akik az Egyesült Államok felbontási bírósága megbízásából elemezték a védők munkáját:

Az a nézetünk, hogy azok, akik most utólag foglalkoznak az esettel, szemük elől tévesztik azokat a problémákat, amelyekkel Arthur Fleming és Harrison Smith védők szembekerültek, amikor átvették a vádlottak védelmét. Amikor megbízást kaptak a védelemre, már mindkét vádlott beismerő vallomást tette, és a bíróság előtt később sohasem vonták kétségbe, hogy önként, bármilyen kényszer nélkül tették vallomásukat. Előkerült a Clutter-házból elvitt rádiókészülék, amelyet az egyik vádlott Mexico Cityben eladott, s az ügyvédek tudták, hogy a vád ezenkívül más tárgyi bizonyítékkal is rendelkezik. A védők azzal a ténnyel kerültek szembe, hogy védenekik meggyilkoltak ártatlan embereket, s a vád ezt bizonyítani is tudja. Mindent elkövettek, hogy a bíróság előtt kétségbe vonják a vádlottak beszámíthatóságát, de ez nem járt eredménnyel. Ilyen körülmények között védenekiknek nem tanácsolhattak mást, mint azt, hogy a bíróság előtt is maradjanak meg beismerő vallomásuk mellett, s a bíróság irgalmára bízzák sorsukat.

A felülvizsgálati eljárás lefolytatásával megbízott Tate bíró a kansasi legfelső bírósághoz beterjesztett jelentésében megállapította, hogy a Garden City-i bíróság az alkotmányban és a törvénynek megfelelően folytatta le a bűnper főtárgyalását. Ennek alapján a bíróság elutasította a felülvizsgálati kérelmet, és 1962 október tizenötödikére kitzúta Dick Hickock és Perry Smith kivégzését.

Körülbelül ugyanazokban a napokban döntött véglegesen a fokon az Egyesült Államok legfelső bírósága Lowell Lee Andrews bűnperében. Az ő védőjének fellebbezését is elvetette a bíróság, és november huszonötödikére kitzúta Andrews kivégzését.

A Clutter-család gyilkosai — újabb halasztás folytán — túlélték a fenti dátumot, Andrews azonban a kitzúzott napon meghalt a bitófán.

## LEVELEK A SZERKESZTŐHÖZ

### Dátumot a biszkvit és a csokoládé csomagolására

Nemegyszer történt meg velem, — azt hiszem másokkal is, — hogy valamelyik üzletben vásárolt biszkvit, vagy csokoládé, bár az a gyár által használt eredeti csomagolásban volt, egyáltalán nem volt friss, sőt a csokoládé direkt avas ízű is volt. Azt gondolom, helyesen cselekedne az egészségügyi minisztérium, ha a csokoládét és egyéb édességeket gyártó üzemeket arra köteleznék, hogy a csomagoláson a dátumot is jelezzék, amikor az áru forgalomba került. Ezzel elejét lehetne venni annak, hogy a közönség élvezhetetlen régi áruért adja ki a pénzét és annak is, hogy az ajándékba kapott csokoládécsomag továbbá ajándék alakjában hónapokon keresztül kézről-kézrejárjon. Nechama Süsz, Bát-Jám.

### Jeepek és házak

Csodálkozva olvastam az újságban arról, hogy az izraeli hadsereg jordániai bűntetőakciója során zsákmányolt két katonai jeepet az akció után nemsokára visszaszármaztattuk Jordániának.

### A huligánizmus sürgős megszüntetése

Az ifjuság jelentékeny részének a kilengése, magyarárn mondvá huligánizmusa ellen, rengeteget olvastunk már az izraeli lapokban és természetesen az Uj Keletben is. Egyeseknél felvetődött a gondolat, hogy különösen az állandó kilengésekről ismert mozikat a közönség bojkottálja és így kényszerítse a tulajdonosokat arra, hogy intézetükben rendet teremtsenek. Nem hinném, hogy szabad-e a közönségnek a mozitulajdonosok ellen ilyen keményen eljárni, mert meg vagyok győződve róla, hogy ők nem tehetnek a dologról. Az izraeli közönségnek van egy rétege, amely ennek a „harmadik rend”-nek a kilengéseit nagyon jól bírja, sőt zsványkodásaitak egészen mulatságosnak találja. A huligánizmus megszüntetésének egyetlen módja: a tisztességes és jóindulatú közönség, komoly összefogása és elszánt mozgalma ennek végleges kiirtására. Simon Alexander, Beér-Séva.

### Zavarok a levélkérés körül Jád Eljáhu

A telavivi Jád Eljáhu negyed lakói hetek óta napokkal megkéve jutnak a postájukhoz. Egy ideig, állítólag, beteg volt a levélkérésítő, aki később sem jelentkezett többé. Az új levélkérésítő nemcsak a latinbetűs címzést, de úgy látszik, a hébert sem tudja rendesen elolvasni, mert a lakók nagy részének a postája sokszor egy másik lakó levélzsekrényébe kerül, esetleg a leveleket egy csomóban a postaszekrény tetőjére helyezi el. Mindezt csak azokon a napokon, amikor a házakban megjelenik. Mert a lakók egybehangzó véleménye szerint általában csak másnaponként jelentkezik.

Schreier Jozsef, Jád Eljáhu

(Folytatása következik.)

Indiai almir...  
„Alapv...  
Izra...  
A helyettes kü...  
Izraeli...  
Dines Szing...  
Izrael...  
szombaton...  
mak, a Jedit...  
mű héber est...  
iben időző fe...  
dójének adott...  
annak a néz...  
prejezést, hog...  
rál között...  
különbségek...  
és ez megneh...  
lam közötti...  
India az els...  
zött volt, ame...  
elismerték Iz...  
elismérésnek...  
többöző akad...  
Többek között...  
UJA...  
FR...  
Kiskorú...  
Cannes, (UF...  
cia rendőrsé...  
mint husz em...  
tött le, miutá...  
csoporthoz le...  
készszer heten...  
és 6 óra k...  
rendezett fia...  
fiúk, valamin...  
berek részvét...  
akkor pattan...  
egy másállap...  
éves lány sz...  
lányuktól és...  
rendőrségnek...  
és orgiák...  
szombaton dé...  
tízhatások...  
Antibesben, v...  
ban történtek...  
ség megállap...  
csoporthoz...  
már.  
Az orgiák...  
tötták a cso...  
Nagy...  
Tizenöt...  
Haifa (A...  
dösítőjéről).  
esküdtek...  
lik meg 15 v...  
po-tiszt bűnp...  
sa, akik 1941...  
1943 áprilisá...  
(Galicia) közt...  
tak, és akiké...  
zsidó elpuszt...  
nak Kolomeát...  
Kutyban és...  
helyiségeiben.  
A terhelő...  
javarészt, az...  
ség náci-bűn...  
val foglalko...  
közreműködés...  
Teitelbaum n...  
Kés továbbí...  
ti ügyészszeg...  
AZ ELEK...  
(Folytatás...  
tét, valamin...  
írányát is. E...  
azonban cs...  
méteres körz...  
ULT...  
TAV...  
A „sötétbe...  
működése...  
hogy az em...  
a szívrávn...  
ket képes fe...  
től a világ...  
azután az u...  
ve infravörö...  
lyeket az en...  
lát és amel...  
távja nagyot...  
a szívrávn...  
amerikaiak a...  
háborúban...  
egy különleg...  
tal használt...  
ultraviolett-s...  
lyek egy ele...  
dezés segítse...  
IZRAEL...  
Hétfő, d...  
OFFENBAC...  
CHANUKA...  
különleges...  
25 SZAZ...  
minden rak...  
árura. - O...  
kók, nadra...  
PRE...  
Tel-Aviv, B...

Indiai alminiszter nyilatkozata:

**"Alapvető ellentétek vannak Izrael és India között"**

A helyettes külügyminiszter szerint, India azért idegenkedik Izraeltől, mert — teokratikus állam vagyunk... Dines Szing, India helyettes külügyminisztere szombaton Mozes Noachnak, a Jediot Achronot című heber estilap New Delhi-i irodájában adott interjújában kifejezte, hogy India és Izrael között alapvető ellentétek állnak fenn... India az első államok között volt, amelyek de facto elismerték Izraelt, a teljes elismerésnek azonban különböző akadályai vannak...

**UJABB SZEKBOTRÁNY FRANCIAORSZÁGBAN**

Kiskorúakkal rendeztek orgiákat Cannesban — A csoport öt évig működött... Cannes, (UPI). — A francia rendőrség már több mint husz embert tartóztatott le, miután sikerült egy csoportot lelepleznie, amely kétszer hetenként délután 3 és 6 óra között orgiákat rendezett fiatal lányok és fiúk, valamint idősebb emberek részvételével... A rendőrség még mindig folytatja a nyomozást és további letartóztatások várhatók az ügyben...

**Nagy náci-per Darmstadtban**

Tizenöt Gestapo-tisztet állítanak bíróság elé a kolomeai vérengzések miatt... Haifa (Az Uj Kelet tudósítójától). — A darmstadti esküdtszék előtt ma nyílt meg 15 volt SS- és Gestapo-tiszt bűnperének tárgyalása, akik 1941 szeptemberétől 1943 áprilisáig a kolomeai (Galicia) körzet felelősei voltak... A tárgyalásra, amelynek vádirata 6700 oldalra terjed és amely előreláthatólag kilenc hónapra át fog tartani, 120 terhelő tanu jelentkezett Izraelből, Lengyelországból, Belgiumból, Ausztriából, az Egyesült Államokból és Kanadából...

**AZ ELEKTRONIKUS HATÁRMEGFIGYELÉS**

(Folytatás a 3-ik oldalról) gítják a célpontot, oly módon, hogy ha a célpontban ember, vagy állat van, az nem látja ezeket a sugarokat... Ultravioletta sugárkák, amelyek felfogják a "nem hallható" hangokat, vagy a láthatatlan sugarokat, ez a kényes azonban már nagy mértékben megnövekedett a beszállók munkáját, akik ezenkívül feyvert és robbanóanyagot is magukkal hoznak... A fent elmondottak ellenére világos, hogy hermetikusan csak a "vasfüggöny-rendszer" meghonosításával lehetne lezárni Izrael határait; azaz, néhány kilométer szélességben ki kellene üríteni a határmenti sávot, szöges drótokat és aknamezőket kellene elhelyezni...

**IZRAELI OPERA**

Hétfő, december 5., OFFENBACH-DALLAMOK... CHANUKARA különleges engedmény 25 SZAZALEKIG minden raktaáron lévő áruira... PRESSELER Tel-Aviv, Ben Jehuda 20

**"A nemhivatalos" feleség nem veheti fel élettársa nevét**

**A jeruzsálemi felsőbbíróság elutasította az asszony kérelmét**

A jeruzsálemi felsőbbíróság a napokban többségi határozattal elutasította egy vadházasságban élő asszony kérényét, hogy — érzelmi okokból — élettársa nevét használhassa... A felfolyamodó, Aliza Zemulun kirját-motzkini asszony 12 éven át Rosenheim Emil élettársa volt... A bíróság elutasította a kérelmet, mert meg kívánta örökíteni annak a férfinak az emlékét, akihez 12 éven át a szerelem kötelékei fűzték...

**Szabadlábra helyezték a „zambiai hidmerénylet” vádlottait**

Ötözörösére emelték az óvadékok... M. Kenneth tel-avivi törvényészi elnök tegnap szabadlábra helyezte a zambiai „rézid” négy vádlottját és ugyanakkor elrendelte, hogy az általuk letétbe helyezett óvadék összegét 2500 fontról személyenként 12.500 fontra emeljék... Efrájim Ronén és Binjámín Dód, továbbá dr. S. Riemer helyettes tel-avivi kerületi ügyész, az ügyész azt kérte, hogy a négy vádlottat helyezze letartóztatásba egészen a bűnper tárgyalásáig...

**VIALON NÁCIBÜNÖS ELVESZTI HIVATALÁT**

Ujjászervezés a németországi kormányhivatalokban... Karl Friedrich Vialon, akit a második világháború folyamán a zsidók ellen elkövetett súlyos bűnökkel vádolnak és aki a bonni gazdasági együttműködési minisztérium államtitkára volt eddig, az új kormány hivatalbelfűzését követően sorakerülő átszervezés folyamán valószínűleg megvált tisztségétől... Két miniszter utazik külföldre Jeruzsálem (Az Uj Kelet tudósítójától). Mose Chájim Sapira belügyminiszter kéthetes magánlátogatásra Svájcba utazik...

**Nichusé Hásávuá B. M. FUTBALL TOTÓ**

Iroda: Ben Jehuda 77., tel. 223355. Vezérigynökség: Háchasmál-u. 2. tel. 621517... Ezen a héten a „Nichusé Hásávuá” tippszelvényén az izraeli kupamérkőzések... A kupamérkőzéseknek a végeredményt — 90 perc leteltével — veszik számitásba

Mann Auditorium, este 8.30  
3. SZ. BÉRETI KONCERT  
Szólísta: Mstislav Rostropovich (cselló)  
Ma, dec. 5., — „3” sorozat  
Kedd, dec. 6., — „4” sorozat  
Vezényel: GEORGE SINGER

Műsorváltozás  
Mendelssohn - „Ruy Blas” nyitány  
Prokofjev - Hangverseny szimfónia csellóra és zenekarra  
Bruckner - 3 számú szimfónia  
Csüt. dec. 8., — „5” sorozat  
Vas., dec. 11., — „6” sorozat  
Hétfő, dec. 12., — „7” sorozat  
Vezényel: GARY BERTINI

Műsorváltozás  
Brahms - Tragikus nyitány.  
Szczakowics - 2. sz. koncert csellóra és zenekarra (első izraeli előadás).  
Sheriff - Music for Woodwinds, Trombone and Double-Bass.  
Berlioz - Három részlet a „Roméo és Júlia”-ból.

JERUZSALEM  
Binjáné Háumá, este 8.30  
3. SZ. BÉRETI KONCERT  
Vezényel: GEORGE SINGER  
Szólísta: Mstislav Rostropovich (cselló)  
Mendelssohn - Prokofjev - Bruckner.

TEL-AVIV  
Mann Auditorium, este 8.30  
SPECIÁLIS KONCERT  
Szombat, december 10.  
Vezényel: GARY BERTINI  
Szólísta: Galina Vishnevskaya (szoprán)  
Mstislav Rostropovich (cselló)  
Jegyek a Mann Auditorium pénztáránál, 10-1, 4-6 óra közt, ma csak bérlet tulajdonosoknak... Engedmény a 104-es szelvényre.

EJN-GEV  
3. BÉRETI KONCERT  
Első koncert: December 19.  
Hétfő este 9 órakor  
Vezényel: GARY BERTINI  
Szólísta: Galina Vishnevskaya (szoprán)  
Bérletjegyek kaphatók a „Sajit Kineret” irodájában, Tibériás, tel. 20227, „Mifalé Tajárot”, Ejn-Gev, tel. 50166; Crát: Városi turisztikai hivatal; Názáret-Ilit: Munkástanács (kulturbizottság), és postán: Kinarot, Ejn-Gev, Doár Ejn-Gev.

TEL-AVIV  
Az Izraeli Filharmonikus Zenekari Egyesület és a ZOA-ház  
Két ismertető előadás  
Mahler második szimfóniájához  
JEHUDA COHEN előadásában.  
ZOA-ház, este 8.30.  
1.) Felolvasás a „Feltámadás szimfóniájáról” (tízhangos), Vasárnap, december 11., (írta) Hétfő, december 12., (németül).  
2.) Az egész szimfónia lejátszása lemezen, közben elemzés és szöveg írvitli és az eredeti nyelven vetítve (Audiovizuális módszer).  
Szerda, december 14.  
Jegyek 30 agoraért bérlettulajdonosoknak és 1.-fontért a közönségnek a ZOA-házban.

**A Hitachdut Oléj Hungaria közleményei**

Miért van gazdasági válság és meddig? Közgazdászok, a társadalmi problémák neves szakértői vesznek részt MA ESTE (december 5-én) 8 órakor az évad legidősebb vitáestjén... KÖZÖSSÉGI ÉS VIDEKE  
chanuka-estje 1966 december 7-én, szerdán este a tel-avivi HOH nagyteremben (Hájaron 61). Vacsora és gyertyagyújtás pontosan 8 órakor. Vidám műsor. Ismert festőművészek képeinek kiállítása és egyéb meglepetések. Hozza magával barátait és ismerőseit. Részvételi díj, komplett vacsorával együtt 6.-11.  
CHEDERA  
A chederai HOH közl, hogy dec. 5-én, hétfő este 8 órakor helyiségben SAJ AGNON ESTET RENDEZ. Az ismert, Nobel-díjjal kitüntetett író munkáit ismerteti és méltatja Schwarz Jehuda igazgató. Legismertebb chasidikus novelláiból szemelvényeket felolvas Vajda Olga. Mindenként szeretettel várunk. A vezetőség  
BEÉR-SÉVA  
Szombaton, december 10-én, este tartjuk meg chanuka-dalunkat a Hápálmách-u 72 sz. alatti új teremben (7-es autóbussz városi végállomása). Felépnek: Leszny Eszter, dr. Benedek Pál. - Meghívók elővételeiben: Turai (Óváros), Völgystei (Aler), Chtick Joli (Gmel). Saját búfé, népt. áruk. Zene, tánc.

TEL-AVIV  
TEL-AVIV  
TEL-AVIV  
TEL-AVIV

TEL-AVIV  
TEL-AVIV  
TEL-AVIV  
TEL-AVIV

TEL-AVIV  
TEL-AVIV  
TEL-AVIV  
TEL-AVIV

# Az elektronikus határőrizet terve nehezen valósítható meg

Jordánia ellenzi a határvonal pontos kijelölését — Izrael álláspontja: A beszivárgást az araboknak kell megakadályozni

Tel-Aviv — (Az Uj Kelet katonai tudósítójától). — Amerika újabb hivatalos politikája az izraeli-arab viszállyal kapcsolatban, a határok megjelölése, illetve azoknak drótkerítéssel és más technikai eszközökkel való ellátása, ami az amerikaiak szerint lehetővé teszi a beszivárgás megakadályozását. Először az erre vonatkozó hírek csak félhivatalosan szállingóztak, de most hivatalosan is megerősítést nyert, hogy az Egyesült Államok ezt tartja konstruktív megoldásnak a jelenleg fennálló helyzetben.

Az elgondolás a State Departmentben született meg, amelyet azután a Fehér Ház is magáévá tett és azóta az amerikai politikusok egész sora vetette fel ezt a kérdést és erősítette meg, hogy az amerikai kormány meg van győződve a technikai eszközök igénybevételének szükségességéről és hatékonyságáról.

Erdekes egyébként, hogy a Pentagon indifferens a problémával szemben és az ottani szakértők egyáltalán nem lelkesednek a technikai eszközökért, mint ideális megoldásért a beszivárgások megakadályozására.

A kiszivárgott hírek szerint drótkerítésekről, világító oszlopokról és egyéb eszközökről van szó, amelyek elriasztanak a beszivárgókat. Az amerikaiak felajánlanak egy bizonyos radarfajtát, amelyet határőrség használhat, amely infravörös sugarakkal észlelheti a láthatóvá teszi a beszivárgókat. Allítólag ezt az eszközt tökéletesítették és Vietnámban sikeresen használják.

Hivatalos izraeli körök nem zárkoznak el teljesen az elgondolás elől, de rámutatnak úgy a politikai, mint a technikai és gazdasági nehézségekre. Izraelnek Jordániával mintegy

600—700 kilométeres közös határvonal van, amely nagyrészt nincs megjelölve, mert a jordániaiak elzárkoznak ez elől.

Izrael több ízben felajánlotta a határok megjelölését, amire Amman nem volt hajlandó. Drótkerítés létesítése a legelősebben vetné fel újra a

## „Eskol pozíciója megrendült”

New York (STA). — A New York Times tegnapi cikkében megállapítja, hogy a Szamua elleni rajtaütés nemcsak Huszein király, hanem Lévi Eskol miniszterelnök pozícióját is megrendítette. Eskolnak nincs olyan nagy befolyása, mint elődjének, Ben Gurionnak volt és most egy gazdasági nehézségekkel tüzelt év után a rajtaütés még jobban megrendítette helyzetét. Még a Mápáj vezető személyiségei is kétségbe vonják vezetői képességeit. A lap megállapítása szerint, a rossz közhangulat annak is tudható be, hogy a kormány biztonsági politikáját nem pertraktálják, minthogy nem létezik valamirevaló parlamenti ellenzék és a sajtóban is csak igen kis mértékben folyik felelős közméltóságok kérdéseiről.

## SZOVJET BÉKEFELHÍVÁS

(Folytatás az első oldalról) — Aba Even külügyminiszter, aki szerdán amerikai és európai körútra indul, Párisban találkozik majd Couve de Murville külügyminiszterrel, hogy megtárgyalja vele a Koszigin—De Gaulle találkozónak a Közkeletre vonatkozó kihatásait.

Nagy meglepetést váltott ki Izraelben Koszigin nyilatkozata, hogy lehetővé teszi a családok egyesítését. A szovjet miniszterelnök, aki párisi sajtókonferencián nyugodtan és fenntartás nélkül válaszolt minden hozzáintézt kérdésre, kijelentette:

„Ha vannak a Szovjetunióban zsidó családok, amelyek külföldre akarnak utazni, hogy csatlakozzanak más országokban élő családjaikhoz, szabadon távozhattak. Mindent megteszünk, hogy segítsük őket.”

határtérképezés problémáját, és amennyiben Jordánia nehézségeket támasztana, évekig is elhúzódhat az e körüli vita.

Izraeli körök meg vannak győződve arról, hogy az amerikai elképzelés megvalósítása nem lehet megvalósítási.

Izrael ezzel szemben fokozott elővigyázatossági lépéseket

tesz katonai vonalon, több járőrt vet be, mint eddig és a határtelepülések biztonságára felül is technikai eszközök fokozásával gondoskodik.

Egyelőre a kormány álláspontja az, hogy Jordániának, úgy mint más arab államoknak, saját területükön kell megakadályozniuk a beszivárgást és ha ezt elhatározzák, keresztül is tudják vinni. Legutóbb izraeli kormánykörök Teddy Kennedy itteni látogatásakor fejtették ki ezt az álláspontot, hangsúlyozva, hogy Izrael mindamellett nem zárkozik el technikai eszközök igénybevételétől sem.

(F. J.)  
(Lásd cikkünket a 3. oldalon)

# A kormány nem enged a diáksztrájkoknak

Eskol: A döntés a főiskolai tandíjak tárgyában továbbra is érvényben van — A közoktatásügyi minisztérium szerint a folyamodó főiskolások 80 százaléka kölcsönben vagy ösztöndíjban részesült

Jeruzsálem (Az Uj Kelet tudósítójától). — Eskol miniszterelnök a minisztertanács ülése után közölte tegnap a diákok szövetségével, hogy a kormánynak a tandíjmérséke vonatkozó döntése változatlanul érvényben van és hogy az ügy elhalasztására vonatkozó kérést sem veheti a kormány figyelembe.

Magán a minisztertanácsban Eskol előadta, hogy a diákszövetség kéri a tandíjmérséke gyakorlati megvalósításának elhalasztását a Kne-

szet megfelelő bizottságának döntése utánra. Ugyancsak követelték a diákok, hogy ne a Kneszet pénzügyi bizottsága, hanem a közoktatásügyi

# Az El-Al leszállította a téli társasutazások tarifáit

Mindenekelőtt a Skandináviából Izraelbe irányuló turistaforgalmat kívánják fellendíteni — Leszállították az elismert csoportok minimális létszámát — Olcsóbb lesz a délafrikai repülőút is

A nemzetközi légiúti szervezet (IATA) római kongresszusán megállapodás jött létre, amelynek értelmében Izrael jelentős kedvezményeket biztosít európai, főleg pedig skandináviai turistacsoportoknak, azzal a céllal, hogy növeljék a turistaforgalmat, mindenekelőtt a téli idényben.

Az El-Al szövívője elmondta az ITIM tudósítójának, hogy a IATA pénteken tartotta tarifakonferenciáját Rómában, amelyen az El-Alt Mordechaj Ben Ari helyettes vezérigazgató képviselte.

A legjelentősebb kedvezményt a téli idényben lezajló társasutazások kapják Európából. Az engedmény eddig egy repülőútnál 25 százalék volt, azaz, a résztvevő utas a rendes ár 75 százalékát fizette. Most a kedvezmény jóval jelentősebb lesz, így például Párizsból, Frankfurt

ból, Brüsszelből, vagy Amsterdamból Izraelbe tartó utas 145 dollárért vásárolhat oda-vissza repülőjegyet, míg eddig 399 dollár volt a menettérti jegy ára. Ez az ár vonatkozik minden más európai nagyvárosra is, amelyet az El-Al érint.

Különösen nagy a kedvezmény a skandináv országok lakóinak. Téli csoportos látogatás esetén, skandináv turista 144 dollárért vásárolhat oda-vissza szóló repülőjegyet. A szövívő hozzátette, hogy ez a kedvezmény a legnagyobbak közé tartozik, amelyet a nemzetközi légiforgalmi szervezet keretében tartozó társaságok utasoknak adnak. További előnyt jelent az is, hogy az elismert csoportok minimális létszámát csökkentették, azaz, míg eddig legalább 20 személy kellett ahhoz, hogy megadják a csoportos utazásnak járó kedvezményeket, a résztvevők számát most 15-re szűkítették le a téli idényben. Finnországból a nyári idényben tíz, a téli idényben hat személyből álló

társaságot is „turistacsoportnak” ismernek el. Eddig nyáron 25, télen pedig 20 volt a résztvevők minimális száma ahhoz, hogy megkapják a hivatalos engedményeket.

Kedvezményeket nyújt az El-Al afrikai társasutazók számára is az év bizonyos szakaszaiban. Így például a Ludd-Johannesburg út oda-vissza 484 dollárba kerül majd az eddigi 610 dollár helyett.

A szövívő rámutatott arra, hogy ez a kedvezmény nemcsak azt a célt szolgálja, hogy növelje az utasforgalmat a délafrikai vonalon, hanem azt is, hogy elősegítse, hogy Izrael közbeeső állomás legyen az Egyesült Államokból és Európából Dél-Afrikába tartó turisták számára az elkövetkező év, hogy a turisták Izraelbe érkezzenek látogatásra és innen folytassák az utat Dél-Afrikába tekintettel arra, hogy innen olcsó az út.

A jelzett árleszállítások meg az illetékes kormány szerveknek kell jóváhagyniuk. December 6-án, holnap ismét összeül a IATA tarifabizottsága Rómában, amikoris az atlanti-óceáni járatok árai szerepelnek a napirenden.

## TEL-AVIVI SZOCIÁLIS GONDOZÓNOK FIGYELMEZTETŐ SZTRÁJKJA

Tel-Avivban ma egynapos figyelmeztető sztrájkot tart 200 gondozónővér. Ide tartoznak az iskolánővérek és a különböző kórházakban, valamint a csecsemőgondozó állomásokon működő gondozónők.

A munkabeszüntetés háttere, hogy Tel-Aviv városvezetősége elutasította kérelmüket fizetésemeléssel és szakmai minősítéssel kapcsolatban.

Az ápolónők országos szervezete úgy nyilatkozott,

hogy noha nem támogatja a sztrájkot, úgy véli, hogy a gondozónővérek bizonyos követeléseit jogosnak. A szervezet úgy határozott, hogy ha hivatalosan nem is támogatja, de nem is akadályozza meg a figyelmeztető sztrájkot.

A sztrájkolók azt hangsúlyozták, hogy amennyiben az illetékesek a figyelmeztető sztrájk ellenére nem tesznek eleget követelésüknek, általános sztrájkba lépnek.

## EDWARD KENNEDY: GARANTÁLNI KELL IZRAEL TERÜLETI ÉPSÉGÉT

A szenátor helyesli Izrael elítélését a Biztonsági Tanácsban New-York, (Reuter). — Edward Kennedy szenátor tegnap közkeletű körútra visszazárkózva azt követelte, hogy az Egyesült Államok gondoskodjék Izrael területi épségének garanciájáról, majd felszólítást intézett az Amerikában tanuló arab és izraeli diákokhoz, jöjjenek össze és tevékenykedjenek a Közkeleten lakó emberek közötti megértés érdekében.

Kennedy szenátor sajtónyilatkozatában beszámolt háromhetes közkeletű kör-

utjának tapasztalatairól és kijelentette, hogy a közkeletű feszelítő meg szűköséghez nap előtti bizonytalanságban élt. Az események majdnem háború kitöréséhez vezettek — mondotta.

Kennedy kijelentette, hogy helyesli Amerika magatartását a Biztonsági Tanácsban, ahol az amerikai delegáció 13 más állammal együtt elítélte Izrael magatartását a Jordánia ellen végrehajtott rajtaütés miatt.

## KOALÍCIÓS MEGÁLLAPODÁS a herzliai városi tanácsban

A városi alkalmazottak sztrájkja léptek fizetésük késedelmes folyósítása miatt

A herzliai városában tegnap koalíciós megállapodás jött létre a Máarach, a független liberálisok és a Mápám között, melyeknek 10 képviselőjük van a 17 tagú városi tanácsban.

A koalíciós pártok sajnálkozásukat fejezték ki afelett, hogy a Nemzeti Választás Part az utolsó pillanatban jelentette be, hogy nem csatlakozik a koalícióhoz, de egyben hangoztatták, remélik, hogy ez a párt és a többi tényező is megtalálják az utat a csatlakozáshoz.

A herzliai városi alkalmazottak tegnap reggel újra általános sztrájkot hirdettek, tiltakozásul az ellen,

hogy még nem kapták meg októberi fizetésüket. A múlt hónapban lezajlott nagy sztrájk befejezésével a felek megállapodást kötöttek, amelynek értelmében a polgármesternek november 25-ig folyósítania kellett volna az októberi fizetést, ez azonban nem történt meg.

Nátán Rosenthal polgármester elmondta az újságíróknak, hogy már pénteken közölte az üzemi bizottsággal, hogy a pénz már megvan és csak adminisztratív nehézségek miatt késlekedik a fizetés folyósítása. Az üzemi bizottság erre azt követelte, hogy a polgármester írásban kötelezi magát bizonyos határidőre, azonban nem volt hajlandó erre. Az üzemi bizottság válaszképpen sztrájkot hirdetett, amelyben azonban ezalkalommal nem vesznek részt a köztisztviselői alkalmazottak. Nincs kizárva, hogy a fizetést ma vagy holnap folyósítsák és akkor a sztrájk megszűnik.

## Különbizottság vizsgálja ki az eltűnt jemeni gyerekek ügyét

Jeruzsálem, (Az Uj Kelet tudósítójától). — Az 1949—1951-ben eltűnt jemeni olégyerekek ügyében magasrangú rendőrtiszt és államügyész együttesen foglalkoznak a vizsgálattal. A minisztertanács tegnap határozta el, hogy ebben az ügyben ily módon járjanak el. Felhatalmazták az igazságügyminisztert, aki a vizsgálatot irányítja majd, hogy a rendőrtiszt és az ügyész mellé további két személyt jelöljön ki, annak a közéleti bizottságnak a tagjai közül, akik az ügyet eredetileg felvetették és a kikérdezést szorgalmazták.

A kormány határozata jóváhagyását jelenti a Kneszet egyik bizottsága indít-

ványának, amely a kérdésről a Kneszet plénumában még júliusban lefolyt vita nyomán foglalkozott. A tegnapi minisztertanácsban egyébként a Kneszet-bizottság indítványán kívül más vélemények is elhangzottak. Így dr. Jozsef Burg népjóválató miniszter azt indítványozta, hogy közéleti vizsgálóbizottságot nevezzenek ki, dr. Zorach Wahrhaftig vallásügyi miniszter pedig kormánybizottság kinevezését tartotta szükségesnek. Ezt követően hallgatta meg a kormány az igazságügy-miniszter beszámolóját, aki a Kneszet javaslata mellett foglalt állást és azt az indítványt fogadta végül el szótöbbséggel a minisztertanács.

## DR. GOLDMANN MEGHÍVTAK CSEHSZLOVÁKIÁBA

A csehszlovák zsidóság küldöttei nem vesznek hivatalosan részt a Világkongresszus párisi ülésén

Páris, (STA). — Dr. Náchum Goldmann meghívták, hogy a Zsidó Világkongresszus delegációjával látogatóst tegyen Csehszlovákiában az ottani zsidóság vendégeként. A meghívást ing. Frantisek Fuchs, a csehországi és dr. Benjamin Eichler, a szlovákiai hitközségek szervezetének vezetői adták

át, akik a Világkongresszus európai végrehajtó bizottságának ülésére érkeztek Párisba.

A csehszlovák zsidóság képviselői külön megbeszélést folytattak dr. Goldmannal, akinek beszámoltak kapcsolataikról a világ zsidóságával. A két csehszlovák küldött nem vesz hivatalosan részt a kongresszuson, de megjelent a megnyitást előtti diszputáción, amelyet a Világkongresszus párisi székházában rendeztek.

Az európai végrehajtóbizottság ülésén Anglia, Franciaország, Nyugat-Németország, Svájc, Olaszország, Írország, Belgium, Ausztria, Svédország, Jugoszlávia és Magyarország delegátusai vesznek részt. Az ülést lord Sieff nyitotta meg, majd dr. Náchum Goldmann tartott beszámolót a helyzetről Izraelben és Izrael határán. Dr. Goldmann a bizottsági helyzet ecsetelése után elemezte a világ zsidóságának kötelezettségeit a közkeletű válsággal kapcsolatban.

A kongresszuson tegnap az antiszemitizmusról, a németországi neonáci előretörésről és végül a keleti országok zsidóságának helyzetéről tárgyaltak.

## A Hitachdut Oléj Csehszlovákia, T.A. chanukai összejövele

olék fogadásával egybekötve, 1966 december 14-én, este 8 órakor, a Gil-teremben, T.-A., Gordon-u. 34. Közreműködik: Jehuda Eren és Jákov Számek. Személyes meghívókat nem küldünk.

Tel-Aviv,

(ח דש)

החודש

11

17

א. הנוב

XLVII. 57

Főszerkesztő

Felelős szerkesztő

Kiadó: Mizrah

Hánes

Jor

Lele

Jeruzs

szavargások

híre jarta,

városok kép

tották a 75

A hatóságok

összehívták

együttműködő

szervezetéve

és más arak

az Izrael ell

Hír szerk

esterek és

lyezték, cs

adtak teljes

Söchem fá

óvárosában,

vor összezs

es a tünter

zőző katon

rendőrség k

lentések se

megölték és

megsebesül

ban. A tünt

kormányána

vetelték. A

kor a karh

rült szétver

A chel

Es

J

„Izrael

óvatos

kozato

Lévi Es

személyes le

nyelben Iz

katonai ak

tatta, hogy

törökszik é

egyezmény

a területén

ságok kész

Jeruzsálem

meglehető

latkoznak

ról, amely

keleti nyug

A különböz

jelentésével

hangsúlyozz

ben, hogy

talmaz ny

Ror

(Ciprus

lz

(Lengye

Szerdán

délután

Blo

stad

Jegyek

jegyi

a mérk

a regg